

EN

DE

TR

FR

ES

IT

RO

PL

RU

CRO

BIH

AL

BG

GR

HU

MK

SR

CZ

PT

GE

# FLORIA®

Make it Easy

## Instruction Manual



### Convector Heater

ZLN6843  
(without fan)



### Turbo Convector Heater

ZLN6850  
(with fan)

UA

AR

FA

NL

LT

LV

EE

SI

SK



PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.  
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

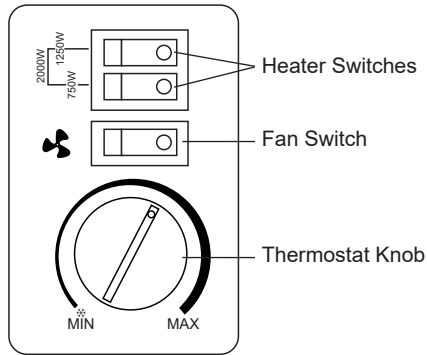
## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

## EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface. Make sure the feet are correctly attached to the heater before using it.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Do not cover grilles or block entry or exits of airflow by placing the appliance against any surface.
- Keep all objects at least 1 meter from the front side and rear of the appliance.
- Some parts of this product can become very hot and contact with those parts might cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Do not operate the appliance in a room where flammable liquids, solvents, or varnishes are stored and where flammable vapors may exist.

## CONTROL PANEL



## ASSEMBLY

Before using the heater, the feet (included in the package separately) must be attached to the unit. The feet should be correctly attached to the base of the heater using the screws provided.

**NOTE:** For optimal performance, the feet must be properly attached to the heater.

## OPERATION

**NOTE:** It is normal for the heater to emit some smell and fumes when turned on for the first time or after a long period of non-use. This smell and fumes will disappear after the heater has been on for a short while.

- Choose a suitable location for the heater, taking into account the safety instructions above.
- Insert the plug of the heater into a suitable socket.
- Turn the THERMOSTAT KNOB clockwise to the maximum setting.
- Turn on the heating elements using the HEATER SWITCHES on the side panel. The switches will illuminate when the heating elements are on. Both switches should be on for maximum heat output.
- When the desired room temperature is reached, the thermostat knob should be turned slowly counterclockwise until the thermostat is heard to click off. The lights on the element switches will go out. After this, the heater will maintain the room temperature at the set level by switching on and off automatically.
- The heater also includes a fan that can operate independently of the heating elements.

**Fan Operation:** The fan is operated by the switch with the fan symbol on the side panel. The fan can be used to blow warm air into the room when the thermostat and heating elements are “on.” In warm conditions, the fan can be used to blow cool air into the room when the heating elements are “off.”

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the heater from the wall socket and allow it to cool down before cleaning.
- Clean the outside of the heater by wiping it with a damp cloth and drying it with a dry cloth. Do not use any detergents or abrasives, and do not allow any water to enter the heater.

## STORING THE HEATER

When the heater is not used for long periods, it should be protected from dust and stored in a clean, dry place.

### Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

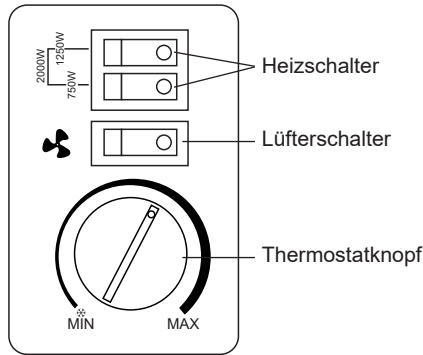
BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

## **ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNUNGEN**

- Lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts bitte sorgfältig die Bedienungsanleitung.
- Stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der von Ihnen verwendeten Spannung übereinstimmt.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, die Garantiekarte, den Kaufbeleg und wenn möglich den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche oder professionelle Zwecke!
- Ziehen Sie den Stecker immer aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie daher beim Aufstellen des Geräts einen Ort, an dem Kinder keinen Zugang zum Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Prüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Bei Beschädigungen jeglicher Art sollte das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und unbeaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern konsultieren Sie im Falle eines Problems einen autorisierten Experten.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel fern von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und ähnlichem.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie es nicht verwenden.
- Verwenden Sie nur vom Lieferanten bereitgestelltes Originalzubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Sofern das Gerät nicht für den Außeneinsatz vorgesehen ist.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen um den Gefrierpunkt oder darunter.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne,

- Spüle usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie es heraus, bevor Sie es berühren. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schocks zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder tauchen Sie es in Wasser ein.
  - Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
  - Dieses Gerät darf nur angeschlossen werden, wenn es an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist, die gemäß den Vorschriften installiert wurde. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
  - Schäden, die auftreten, wenn das Gerät für andere als die in den Anweisungen angegebenen Zwecke verwendet wird oder wenn es falsch verwendet wird oder nicht von Experten repariert wird, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
  - Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Oberfläche. Stellen Sie sicher, dass die Füße vor der Verwendung korrekt am Heizer befestigt sind.
  - Das Gerät sollte nicht mehr verwendet werden, wenn es von einer harten Oberfläche aus großer Höhe fällt. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die funktionale Sicherheit des Geräts haben. Das Gerät kann nur nach Überprüfung durch einen Fachmann verwendet werden.
  - Tragen Sie das Gerät niemals oder ziehen Sie es nicht, indem Sie den Netzstecker halten, da dies ein Kurzschlussrisiko aufgrund von Kabelbrüchen birgt. Biegen, kneifen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
  - Decken Sie keine Belüftungsöffnungen ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungsöffnungen.
  - Führen Sie keine Finger oder anderen Gegenstände in die offenen Teile des Geräts ein.
  - Für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen wird keine Haftung übernommen.
  - Um Überhitzung zu vermeiden, bedecken Sie den Heizer nicht.
  - Decken Sie keine Gitter ab oder blockieren Sie den Ein- oder Auslass von Luftströmungen, indem Sie das Gerät gegen eine Oberfläche stellen.
  - Halten Sie alle Gegenstände mindestens 1 Meter von der Vorder- und Rückseite des Geräts entfernt.
  - Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden, und der Kontakt mit diesen Teilen kann Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit muss dort gelten, wo Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.
  - Betreiben Sie das Gerät nicht in einem Raum, in dem brennbare Flüssigkeiten, Lösungsmittel oder Lacke gelagert sind und in dem brennbare Dämpfe auftreten können.

## BEDIENELEMENTE



## MONTAGE

Bevor der Heizkörper verwendet wird, müssen die FüÙe (im Paket separat enthalten) am Gerät befestigt werden. Die FüÙe sollten mit den mitgelieferten Schrauben korrekt an der Basis des Heizkörpers befestigt werden.

**HINWEIS:** Für eine optimale Leistung müssen die FüÙe ordnungsgemäÙ am Heizkörper befestigt werden.

## BETRIEB

**HINWEIS:** Es ist normal, dass der Heizkörper beim ersten Einschalten oder nach einer langen Nichtbenutzung Gerüche und Dämpfe abgibt. Diese Gerüche und Dämpfe verschwinden nach kurzer Betriebsdauer des Heizkörpers.

- Wählen Sie einen geeigneten Standort für den Heizkörper, unter Berücksichtigung der obigen Sicherheitsanweisungen.
- Stecken Sie den Stecker des Heizkörpers in eine geeignete Steckdose.
- Drehen Sie den THERMOSTATKNOPF im Uhrzeigersinn auf die maximale Einstellung.
- Schalten Sie die Heizelemente mit den HEIZSCHALTERN am Seitenpanel ein. Die Schalter leuchten auf, wenn die Heizelemente eingeschaltet sind. Beide Schalter sollten für maximale Heizleistung eingeschaltet sein.
- Wenn die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, sollte der Thermostatknopf langsam gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden, bis der Thermostat hörbar ausschaltet. Die Lichter an den Elementenschaltern erlöschen. Danach hält der Heizkörper die Raumtemperatur auf dem eingestellten Niveau, indem er sich automatisch ein- und ausschaltet.
- Der Heizkörper verfügt auch über einen Lüfter, der unabhängig von den Heizelementen betrieben werden kann.

**Lüfterbetrieb:** Der Lüfter wird durch den Schalter mit dem Lüftersymbol am Seitenpanel betrieben. Der Lüfter kann verwendet werden, um warme Luft in den Raum zu blasen, wenn der Thermostat und die Heizelemente eingeschaltet sind. Bei warmen Bedingungen kann der Lüfter verwendet werden, um kühle Luft in den Raum zu blasen, wenn die Heizelemente ausgeschaltet sind.

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie immer den Stecker des Heizkörpers aus der Steckdose und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.
- Reinigen Sie das Äußere des Heizkörpers, indem Sie ihn mit einem feuchten Tuch abwischen und mit einem trockenen Tuch trocknen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel und lassen Sie kein Wasser in den Heizkörper eindringen.

## AUFBEWAHRUNG DES HEIZKÖRPERS

Wenn der Heizkörper längere Zeit nicht verwendet wird, sollte er vor Staub geschützt und an einem sauberen, trockenen Ort aufbewahrt werden.

### Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİR DEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ. CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHS EDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR. DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

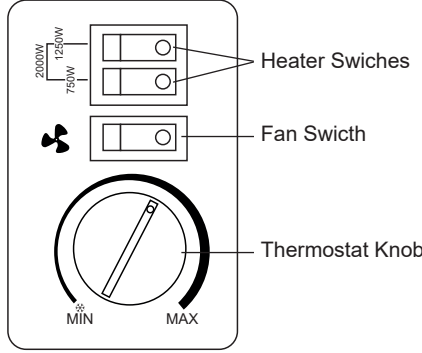
## GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen cihazın etiketindeki voltajın kullandığınız voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajıyla birlikte kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca evde kullanım içindir, ticari veya profesyonel kullanım için uygun değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçalarını takarken, cihazı temizlerken veya herhangi bir arıza meydana geldiğinde her zaman fişi prizden çıkarın. Önce cihazı kapatın. Kabloyu çekmeyin, fişi çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, onları cihazla gözetimsiz bırakmayın. Bu nedenle, cihazın yerini seçerken çocukların cihaza erişemeyeceği şekilde yerleştirin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik torbalar gibi ambalaj malzemeleriyle oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, fiziksel, duyu sal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan çocuklar ve yetişkinler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın güvenli kullanımı konusunda talimat verildikten sonra kullanılabilir. Temizlik ve bakım işlemleri 8 yaş altındaki çocuklar tarafından gözetim olmaksızın yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, bir sorun durumunda yetkili bir uzmana başvurun.
- Güvenlik nedeniyle, kırık veya hasarlı bir ana kablo sadece üretici, müşteri hizmetleri departmanımız veya benzer nitelikli bir kişi tarafından değiştirilebilir.
- Cihazı ve kabloyu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini prizden çıkarın.
- Sadece tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanlarda kullanmayın. (Cihaz dış mekân kullanımı için tasarlanmadıkça.) Cihazı sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklardan koruyun.

## TR

- Suyu (küvet, lavabo vb.) yakınında kullanmayın. Cihaz yağmura veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı sadece elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suyun içinden çıkarılmadan önce fişini prizden çıkarın. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı sadece amacına uygun olarak kullanın.
- Bu cihaz yalnızca düzenlemelere uygun olarak kurulmuş topraklı bir prize bağlandığında çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının cihazın tip plakasında belirtilen voltaja karşılık geldiğinden emin olun.
- Cihazın talimatlarda belirtilen amaçlar dışında kullanılması, yanlış kullanılması veya uzmanlar tarafından tamir edilmemesi durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamına girmez.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın. Kullanmadan önce ayakların ısıtıcıya düzgün şekilde takıldığından emin olun.
- Cihaz, yükseklikten sert bir yüzeye düşerse artık kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasar bile cihazın işlevsel güvenliği üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir. Cihaz yalnızca bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı, fişten tutarak taşıma veya çekme işlemi yapmayın, bu kablo kırılmasından dolayı kısa devre riskine neden olabilir. Güç kablosunu keskin kenarların üzerinden bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Bir havalandırma deliği varsa, üzerini kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmaklarınızı veya diğer nesnelere sokmayın.
- Bu talimatlara uyulmaması veya yanlış kullanım nedeniyle meydana gelen hasarlar için herhangi bir sorumluluk kabul edilmez.
- Aşırı ısınmayı önlemek için ısıtıcının üzerini kapatmayın.
- Izgaraları kapatmayın veya cihazı herhangi bir yüzeye karşı yerleştirerek hava giriş veya çıkışlarını engellemeyin.
- Tüm nesnelere cihazın ön ve arka tarafından en az 1 metre uzakta tutun.
- Bu ürünün bazı parçaları çok ısınabilir ve bu parçalara temas yanıklara neden olabilir. Özellikle çocuklar ve hassas kişiler için dikkat edilmesi gerekmektedir.
- Cihazı, yanıcı sıvıların, çözücülerin veya verniklerin saklandığı ve yanıcı buharların bulunabileceği bir odada çalıştırmayın.

## KONTROL PANELİ



## MONTAJ

Isıtıcıyı kullanmadan önce, ayaklar (demonte olarak paket içindedir) üniteye takılmalıdır. Ayaklar, vida yardımıyla ısıtıcının tabanına doğru şekilde takılmalıdır.

**Not:** Isıtıcıdan yüksek verim almak için ayaklar mutlaka monte edilmelidir.

## KULLANIM

**NOT:** Isıtıcılar ilk kez veya uzun bir süre kullanılmadıktan sonra çalıştırıldığında bazı koku ve dumanlar çıkması normaldir. Bu koku ve dumanlar, ısıtıcı kısa bir süre çalıştırdıktan sonra kaybolacaktır.

- Isıtıcı için uygun bir konum seçin ve yukarıdaki güvenlik talimatlarını dikkate alın.
- Isıtıcının fişini uygun bir priz yuvasına takın.
- TERMOSTAT DÜĞMESİ'ni saat yönünde döndürerek maksimum ayara getirin.
- Isıtma elemanlarını yan paneldeki ISITICI DÜĞMELERİ aracılığıyla açın. Isıtma elemanları açıkken düğmeler ışık verecektir. Maksimum ısı çıkışı için her iki düğmenin de açık olması gerekir.
- İstenilen oda sıcaklığına ulaşıldığında, termostat düğmesi kapanma sesi duyulana kadar saat yönünün tersine döndürülmelidir. Termostatın kapanma sesi duyulunca ısıtma elemanlarının ışıkları sönecektir. Bundan sonra, ısıtıcı otomatik olarak açılıp kapanarak oda sıcaklığını ayarlanan seviyede tutacaktır.
- Isıtıcı ayrıca içeride bağımsız olarak çalışabilen bir fan içerir.

**Fan Kullanımı:** Yan paneldeki fan simgesi bulunan anahtarla çalıştırılır. Fan, termostat ve ısıtma elemanları "açık" olduğunda odaya sıcak hava üfleme için kullanılabilir. Yaz mevsiminde fan, ısıtma elemanları "kapalı" olduğunda odaya serin hava üfleme için kullanılabilir.

## TEMİZLİK VE BAKIM

- Isıtıcıyı temizlemeden önce her zaman fişini prizden çıkarın ve soğumasını bekleyin.
- Isıtıcının dışını nemli bir bezle silerek temizleyin ve kuru bir bezle kurulaşın. Temizlikte deterjan veya aşındırıcı maddeler kullanmayın ve ısıtıcıya su girmesine izin vermeyin.

## ISITICIYI SAKLAMA

Isıtıcı uzun süre kullanılmadığında tozdan korunmalı, temiz ve kuru bir yerde saklanmalıdır.

## Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

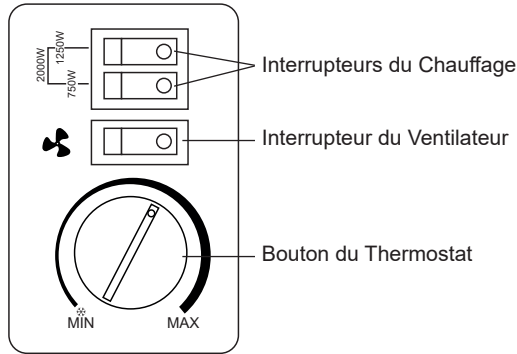
## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que celle que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Débranchez toujours la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'installation de pièces, accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, non sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lors du choix de l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter d'éventuels dommages. En cas de dommage de quelque nature que ce soit, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes avec des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils n'aient moins de 8 ans et ne soient surveillés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un câble d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un câble équivalent du fabricant, de notre service après-vente ou d'une personne qualifiée similaire.
- Tenez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants et autres éléments similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures

zéro ou inférieures à zéro.

- N'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être réutilisé. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise de courant mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenant lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions ou utilisé incorrectement ou non réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale. Assurez-vous que les pieds sont correctement attachés au radiateur avant de l'utiliser.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même des dommages invisibles peuvent entraîner des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la fiche d'alimentation, car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture du câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a un trou de ventilation, ne le couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Ne pas insérer les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou un non-respect de ces instructions.
- Pour éviter la surchauffe, ne couvrez pas le radiateur.
- Ne couvrez pas les grilles et ne bloquez pas l'entrée ou la sortie du flux d'air en plaçant l'appareil contre une surface.
- Tenez tous les objets à au moins 1 mètre de la face avant et arrière de l'appareil.
- Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et le contact avec ces parties peut causer des brûlures. Une attention particulière doit être portée lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présentes.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans une pièce où des liquides inflammables, des solvants ou des vernis sont stockés et où des vapeurs inflammables peuvent exister.

## PANNEAU DE CONTRÔLE



## ASSEMBLAGE

Avant d'utiliser le chauffage, les pieds (inclus dans l'emballage séparément) doivent être fixés à l'unité. Les pieds doivent être correctement attachés à la base du chauffage à l'aide des vis fournies.

**REMARQUE :** Pour une performance optimale, les pieds doivent être correctement fixés au chauffage.

## UTILISATION

**REMARQUE :** Il est normal que le chauffage émette une odeur et des fumées lorsqu'il est allumé pour la première fois ou après une longue période de non-utilisation. Cette odeur et ces fumées disparaîtront après que le chauffage ait été allumé pendant un court moment.

- Choisissez un emplacement approprié pour le chauffage, en tenant compte des consignes de sécurité ci-dessus.
- Insérez la prise du chauffage dans une prise adaptée.
- Tournez le **BOUTON DU THERMOSTAT** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position maximale.
- Allumez les éléments chauffants en utilisant les **INTERRUPTEURS DU CHAUFFAGE** sur le panneau latéral. Les interrupteurs s'allumeront lorsque les éléments chauffants seront allumés. Les deux interrupteurs doivent être allumés pour une production de chaleur maximale.
- Lorsque la température désirée de la pièce est atteinte, le bouton du thermostat doit être tourné lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le thermostat s'éteigne. Les lumières sur les interrupteurs des éléments s'éteindront. Ensuite, le chauffage maintiendra la température de la pièce au niveau souhaité en s'allumant et s'éteignant automatiquement.
- Le chauffage comprend également un ventilateur qui peut fonctionner indépendamment des éléments chauffants.

**Fonctionnement du Ventilateur :** Le ventilateur est actionné par l'interrupteur avec le symbole du ventilateur sur le panneau latéral. Le ventilateur peut être utilisé pour souffler de l'air chaud dans la pièce lorsque le thermostat et les éléments chauffants sont "allumés". Par temps chaud, le ventilateur peut être utilisé pour souffler de l'air frais dans la pièce lorsque les éléments chauffants sont "éteints".

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours le chauffage de la prise murale et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Nettoyez l'extérieur du chauffage en l'essuyant avec un chiffon humide et en le séchant avec un chiffon sec. N'utilisez pas de détergents ni d'abrasifs, et n'introduisez pas d'eau dans le chauffage.

## STOCKAGE DU CHAUFFAGE

Lorsque le chauffage n'est pas utilisé pendant de longues périodes, il doit être protégé de la poussière et stocké dans un endroit propre et sec.

### Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

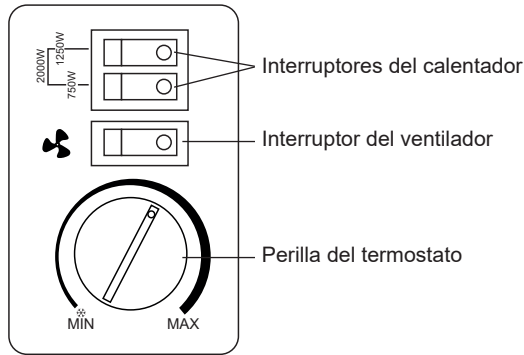
## **INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS**

- Antes de utilizar este dispositivo, por favor lea detenidamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, conserve las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso doméstico y no comercial, ¡no para uso profesional!
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso al colocar partes accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra alguna perturbación. Apague el dispositivo antes. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de tal manera que los niños no tengan acceso al dispositivo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Pruebe regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún tipo de daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No permita que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, siempre que estén supervisados o se les hayan dado instrucciones sobre cómo utilizar el electrodoméstico de manera segura y comprendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y no estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, sino consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable principal roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona cualificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados, y cosas por el estilo.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Utilice solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No utilice el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado al aire libre.) Siempre protéjase contra temperaturas de cero o bajo cero.
- Nunca use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El electrodoméstico no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Solo use el dispositivo cuando sus manos estén secas.

## ES

- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Utilice el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a una toma de corriente conectada a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se utilice para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se utilice incorrectamente o no se repare por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo en una superficie plana y horizontal. Asegúrese de que los pies estén correctamente fijados al calefactor antes de usarlo.
- El dispositivo no debe usarse más después, en caso de caer sobre una superficie dura desde una altura. Incluso un daño invisible puede causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte o jale el dispositivo sosteniendo el enchufe de alimentación, ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un agujero de ventilación, no lo cubra. No vierta líquido ni polvo en los orificios de ventilación.
- No inserte dedos u otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por un uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones.
- Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calefactor.
- No cubra las rejillas ni bloquee la entrada o salida de flujo de aire colocando el electrodoméstico contra ninguna superficie.
- Mantenga todos los objetos al menos a 1 metro de la parte delantera y trasera del electrodoméstico.
- Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y el contacto con esas partes podría causar quemaduras. Se debe prestar especial atención donde haya niños y personas vulnerables presentes.
- No opere el electrodoméstico en una habitación donde se almacenen líquidos inflamables, disolventes o barnices y donde puedan existir vapores inflamables.

## PANEL DE CONTROL



## ENSAMBLAJE

Antes de usar el calentador, los pies (incluidos en el paquete por separado) deben fijarse a la unidad. Los pies deben fijarse correctamente a la base del calentador usando los tornillos provistos.

**NOTA:** Para un rendimiento óptimo, los pies deben fijarse correctamente al calentador.

## OPERACIÓN

**NOTA:** Es normal que el calentador emita cierto olor y humos al encenderse por primera vez o después de un largo período de no uso. Este olor y humos desaparecerán después de que el calentador haya estado encendido durante un corto tiempo.

- Elija un lugar adecuado para el calentador, teniendo en cuenta las instrucciones de seguridad anteriores.
- Inserte el enchufe del calentador en un enchufe adecuado.
- Gire la **PERILLA DEL TERMOSTATO** en sentido horario hasta la configuración máxima.
- Encienda los elementos calefactores utilizando los **INTERRUPTORES DEL CALENTADOR** en el panel lateral. Los interruptores se iluminarán cuando los elementos calefactores estén encendidos. Ambos interruptores deben estar encendidos para obtener el máximo rendimiento térmico.
- Cuando se alcance la temperatura ambiente deseada, la perilla del termostato debe girarse lentamente en sentido antihorario hasta que se escuche el clic del termostato. Las luces de los interruptores de los elementos se apagarán. Después de esto, el calentador mantendrá la temperatura ambiente en el nivel establecido encendiéndose y apagándose automáticamente.
- El calentador también incluye un ventilador que puede funcionar independientemente de los elementos calefactores.

**Operación del ventilador:** El ventilador se opera con el interruptor que tiene el símbolo de ventilador en el panel lateral. El ventilador puede usarse para soplar aire caliente en la habitación cuando el termostato y los elementos calefactores están "encendidos". En condiciones cálidas, el ventilador puede usarse para soplar aire fresco en la habitación cuando los elementos calefactores están "apagados".

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Siempre desenchufe el calentador del enchufe de pared y permita que se enfríe antes de limpiarlo.
- Limpie el exterior del calentador pasando un paño húmedo y séquelo con un paño seco. No use detergentes ni abrasivos, y no permita que entre agua en el calentador.

## ALMACENAMIENTO DEL CALENTADOR

Cuando el calentador no se use durante largos períodos, debe protegerse del polvo y almacenarse en un lugar limpio y seco.

### Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

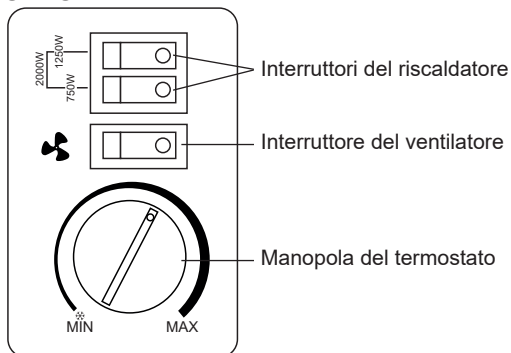
## ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino di acquisto e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno!
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale, né professionale!
- Disinserire sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, quando si montano parti accessorie, si pulisce il dispositivo o in caso di disturbi. Spegnerlo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, quando si seleziona la posizione per il dispositivo, farlo in modo che i bambini non abbiano accesso al dispositivo. Fare attenzione a evitare che il cavo penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. Se ci sono danni di qualsiasi tipo, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiale d'imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di età superiore a 8 anni e dalle persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a patto che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e comprendano i possibili rischi. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano incustoditi.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Mantenere il dispositivo e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, umidità, spigoli vivi e simili.
- Spegnerlo e staccare la spina quando non lo si sta utilizzando.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggerlo sempre contro temperature di zero o sotto zero.
- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto a pioggia o umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.

## IT

- Se il dispositivo cade nell'acqua, staccarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato nuovamente. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa messa a terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale. Assicurarsi che i piedini siano correttamente attaccati al riscaldatore prima di utilizzarlo.
- Il dispositivo non deve essere più utilizzato dopo essere caduto su una superficie dura da un'altezza. Anche danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione poiché c'è il rischio di un cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su spigoli vivi.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare liquidi o polveri nei fori di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta alcuna responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.
- Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.
- Non coprire le griglie o bloccare l'ingresso o l'uscita di flusso d'aria posizionando l'elettrodomestico contro qualsiasi superficie.
- Tenere tutti gli oggetti almeno a 1 metro dalla parte anteriore e posteriore dell'elettrodomestico.
- Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e il contatto con quelle parti potrebbe causare ustioni. Particolare attenzione deve essere prestata dove sono presenti bambini e persone vulnerabili.
- Non utilizzare l'elettrodomestico in una stanza dove sono conservati liquidi infiammabili, solventi o vernici e dove potrebbero esistere vapori infiammabili.

## PANNELLO DI CONTROLLO



## MONTAGGIO

Prima di utilizzare il riscaldatore, i piedini (inclusi nel pacchetto separatamente) devono essere fissati all'unità. I piedini devono essere correttamente fissati alla base del riscaldatore utilizzando le viti fornite.

**NOTA:** Per prestazioni ottimali, i piedini devono essere correttamente fissati al riscaldatore.

## FUNZIONAMENTO

**NOTA:** È normale che il riscaldatore emetta un po' di odore e fumi quando viene acceso per la prima volta o dopo un lungo periodo di non utilizzo. Questo odore e i fumi scompariranno dopo che il riscaldatore sarà stato acceso per un breve periodo.

- Scegliere una posizione adatta per il riscaldatore, tenendo conto delle istruzioni di sicurezza sopra.
- Inserire la spina del riscaldatore in una presa adatta.
- Ruotare la MANOPOLA DEL TERMOSTATO in senso orario fino al massimo.
- Accendere gli elementi riscaldanti utilizzando gli INTERRUPTORI DEL RISCALDAMENTO sul pannello laterale. Gli interruttori si illumineranno quando gli elementi riscaldanti sono accesi. Entrambi gli interruttori devono essere accesi per una produzione di calore massima.
- Quando la temperatura desiderata della stanza viene raggiunta, la manopola del termostato dovrebbe essere girata lentamente in senso antiorario fino a sentire un clic del termostato. Le luci sugli interruttori degli elementi si spegneranno. Dopo questo, il riscaldatore manterrà la temperatura della stanza al livello impostato accendendosi e spegnendosi automaticamente.
- Il riscaldatore include anche un ventilatore che può funzionare indipendentemente dagli elementi riscaldanti.

**Funzionamento del ventilatore:** Il ventilatore è azionato dall'interruttore con il simbolo del ventilatore sul pannello laterale. Il ventilatore può essere utilizzato per far circolare l'aria calda nella stanza quando il termostato e gli elementi riscaldanti sono "accesi". In condizioni calde, il ventilatore può essere utilizzato per far circolare l'aria fresca nella stanza quando gli elementi riscaldanti sono "spenti".

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare sempre il riscaldatore dalla presa a muro e permettergli di raffreddarsi prima della pulizia.
- Pulire l'esterno del riscaldatore strofinandolo con un panno umido e asciugandolo con un panno asciutto. Non utilizzare detergenti o abrasivi e non permettere l'ingresso di acqua nel riscaldatore.

## CONSERVAZIONE DEL RISCALDAMENTO

Quando il riscaldatore non viene utilizzato per lunghi periodi, deve essere protetto dalla polvere e conservato in un luogo pulito e asciutto.

### Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS. ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

## INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTIZĂRI

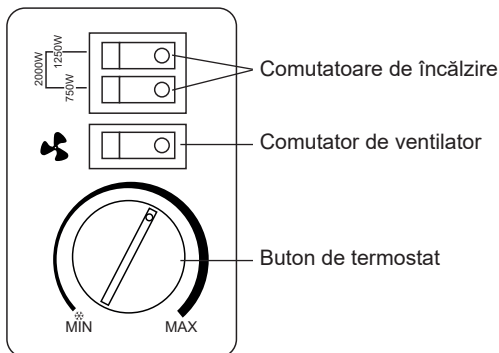
- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați folosit-o.
- Păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nu utilizării profesionale!
- Întotdeauna deconectați mufa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz atunci când se atașează piese accesorii, curățarea dispozitivului sau ori de câte ori apare o perturbare. Opriti dispozitivul în prealabil. Trageți de mufă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, atunci când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o în așa fel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să nu lăsați cablul să atârne.
- Testați periodic dispozitivul și cablul pentru eventuale daune. Dacă există daune de orice fel, dispozitivul nu ar trebui folosit.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalaj cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale, sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au mai puțin de 8 ani și nu sunt supravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare rupt sau deteriorat poate fi înlocuit numai cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană similar calificată.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, margini ascuțite și așa mai departe.
- Opreșteți dispozitivul și deconectați-l când nu îl folosiți.
- Utilizați numai accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi folosit în aer liber.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.
- Nu folosiți niciodată aproape de apă (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul nu ar trebui expus ploii sau umidității. Utilizați dispozitivul numai atunci când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate

## RO

din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l imersați în apă.

- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie să fie utilizat numai atunci când este conectat la o priză la pământ instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii indicate pe placă de tip.
- Daunele care apar atunci când dispozitivul este utilizat în scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală. Asigurați-vă că picioarele sunt corect fixate la încălzitor înainte de a-l utiliza.
- Dispozitivul nu ar trebui să mai fie utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot provoca efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce a fost verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți dispozitivul ținând de mufa de alimentare deoarece există riscul de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiiți, nu strângeți și nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nu-l acoperiți. Nu turnați lichide sau pulberi în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio răspundere în caz de daune cauzate de utilizare incorectă sau nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți încălzitorul.
- Nu acoperiți grilaje sau blocați intrările sau ieșirile fluxului de aer plasând aparatul împotriva oricărei suprafețe.
- Păstrați toate obiectele la cel puțin 1 metru distanță de partea frontală și spatele aparatului.
- Anumite părți ale acestui produs se pot încinge foarte tare, iar contactul cu acele părți poate provoca arsuri. Trebuie acordată atenție specială acolo unde sunt prezente copii și persoane vulnerabile.
- Nu operați aparatul într-o cameră unde sunt stocate lichide inflamabile, solvenți sau lacuri și unde pot exista abururi inflamabile.

## PANEL DE CONTROL



## ASAMBLARE

Înainte de utilizarea încălzitorului, picioarele (incluse în pachet separat) trebuie să fie atașate la unitate. Picioarele ar trebui să fie atașate corect la baza încălzitorului folosind șuruburile furnizate.

**NOTĂ:** Pentru performanțe optime, picioarele trebuie să fie atașate corect la încălzitor.

## FUNȚIONARE

**NOTĂ:** Este normal ca încălzitorul să emită unele mirosuri și fumuri când este pornit pentru prima dată sau după un timp îndelungat de nefolosire. Acest miros și fumuri vor dispărea după ce încălzitorul a fost pornit pentru scurt timp.

- Alegeți o locație potrivită pentru încălzitor, ținând cont de instrucțiunile de siguranță de mai sus.
- Introduceți mufa încălzitorului într-o priză potrivită.
- Rotiți BUTONUL DE TERMOSTAT în sensul acelor de ceasornic până la setarea maximă.
- Porniți elementele de încălzire folosind COMUTATOARELE DE ÎNCĂLZIRE de pe panoul lateral. Comutatoarele se vor ilumina când elementele de încălzire sunt pornite. Ambele comutatoare ar trebui să fie pornite pentru o ieșire maximă de căldură.
- Când temperatura dorită a camerei este atinsă, butonul termostatului ar trebui să fie rotit încet în sens invers acelor de ceasornic până când se aude că termostatul se închide. Luminile de pe comutatoarele elementelor se vor stinge. După aceasta, încălzitorul va menține temperatura camerei la nivelul setat prin pornirea și oprirea automată.
- Încălzitorul include și un ventilator care poate funcționa independent de elementele de încălzire.

**Funcționarea ventilatorului:** Ventilatorul este acționat de comutatorul cu simbolul ventilatorului de pe panoul lateral. Ventilatorul poate fi utilizat pentru a sufla aer cald în cameră când termostatul și elementele de încălzire sunt "pornite". În condiții calde, ventilatorul poate fi utilizat pentru a sufla aer rece în cameră când elementele de încălzire sunt "opn".

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Scoateți întotdeauna încălzitorul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de curățare.
- Curățați exteriorul încălzitorului ștergându-l cu un șervețel umed și ștergându-l cu un șervețel uscat. Nu folosiți detergenți sau abrazivi și nu permiteți apei să intre în încălzitor.

## STOCARE ÎNCĂLZITORULUI

Atunci când încălzitorul nu este folosit pentru perioade lungi de timp, ar trebui să fie protejat de praf și stocat într-un loc curat și uscat.

Importator:

•S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

## Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

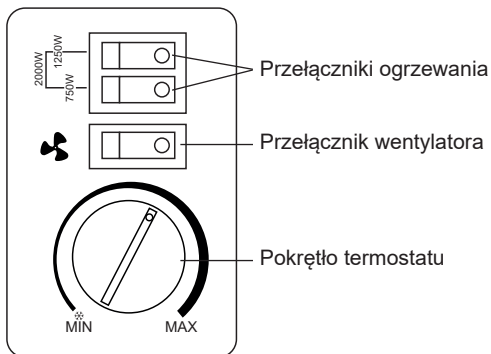
NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

## **INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA OGÓLNE & OSTRZEŻENIA**

- Przed użyciem tego urządzenia proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo jak napięcie, które używasz.
- Proszę zachować instrukcje, kartę gwarancyjną, paragon oraz, jeśli to możliwe, karton z wewnętrznym opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie służy do użytku komercyjnego ani zawodowego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, podczas mocowania części dodatkowych, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpi zakłócenie. Przed wyjęciem wtyczki wyłącz urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwem urządzeń elektrycznych, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Dlatego przy wyborze miejsca dla urządzenia zadbaj, aby dzieci nie miały do niego dostępu. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli występuje jakiegokolwiek uszkodzenie, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwól dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym, takim jak plastikowe worki.
- Ten sprzęt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby z niepełnosprawnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania sprzętu i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one poniżej 8 lat i są bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale skonsultuj się z autoryzowanym specjalistą w przypadku problemu.
- Z powodów bezpieczeństwa uszkodzony lub uszkodzony przewód sieciowy może być wymieniony tylko na równoważny przewód od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnej wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i podobnych.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od prądu, gdy nie jest używane.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.) Zawsze chron się przed temperaturami zerowymi lub poniżej zera.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanny, zlewozmywaki, itp.). Urządzenie nie powinno być wystawione na deszcz ani wilgoć. Używaj urządzenia tylko, gdy Twoje ręce są suche.

- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem go z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyszcz urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko do przewidzianego celu.
- Ten sprzęt musi być używany tylko wtedy, gdy jest podłączony do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia powstałe w przypadku używania urządzenia do celów innych niż określone w instrukcji, błędnego użytkowania lub niewykonania naprawy przez ekspertów nie podlegają gwarancji.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni. Upewnij się, że stopy są prawidłowo zamocowane do grzejnika przed jego użyciem.
- Urządzenie nie powinno być już używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie można użyć dopiero po sprawdzeniu przez profesjonalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając wtyczkę zasilającą, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu przerwania kabla. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie ciągnij przewodu zasilającego przez ostre krawędzie.
- Jeśli istnieje otwór wentylacyjny, nie przykrywaj go. Nie wlewać żadnych cieczy ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.
- Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywaj grzejnika.
- Nie zasłaniaj kratki ani nie blokuj przepływu powietrza, umieszczając urządzenie na jakiegokolwiek powierzchni.
- Trzymaj wszystkie przedmioty co najmniej 1 metr od przodu i tyłu urządzenia.
- Niektóre części tego produktu mogą się bardzo rozgrzać, a kontakt z nimi może powodować poparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić, gdy w pobliżu są dzieci i osoby wrażliwe.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniu, w którym przechowywane są łatwopalne płyny, rozpuszczalniki lub lakier, oraz w miejscach, gdzie mogą występować łatwopalne opary.

## PANEL STEROWANIA



## MONTAŻ

Przed użyciem grzejnika, stopki (dołączone oddzielnie do opakowania) muszą zostać przyłączone do urządzenia. Stopy należy prawidłowo przytwierdzić do podstawy grzejnika za pomocą dostarczonych śrub. **UWAGA:** Dla optymalnej wydajności stopy muszą być odpowiednio przytwierdzone do grzejnika.

## EKSPLOATACJA

**UWAGA:** Jest normalne, że po włączeniu grzejnika po raz pierwszy lub po długim okresie nieużywania wydobywa się z niego nieco zapachu i dymu. Zapach i dym znikną po krótkim czasie pracy grzejnika.

- Wybierz odpowiednie miejsce na grzejnik, uwzględniając powyższe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.
- Włóż wtyczkę grzejnika do odpowiedniego gniazdka.
- Obróć POKRĘTKO TERMOSTATU zgodnie z ruchem wskazówek zegara do maksymalnego ustawienia.
- Włącz elementy grzejne, używając PRZEŁĄCZNIKÓW GRZEWCZYCH na panelu bocznym. Przełączniki będą świecić, gdy elementy grzejne będą włączone. Oba przełączniki powinny być włączone, aby uzyskać maksymalne ciepło.
- Gdy osiągnięta zostanie pożądana temperatura pomieszczenia, pokrętko termostatu powinno być powoli obracane przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż termostat będzie słyszalny jako wyłączony. Światła na przełącznikach elementów zgasną. Po tym grzejnik będzie utrzymywać temperaturę pomieszczenia na ustawionym poziomie, włączając się i wyłączając automatycznie.
- Grzejnik zawiera również wentylator, który może działać niezależnie od elementów grzewczych.

**Działanie wentylatora:** Wentylator jest obsługiwany przez przełącznik z symbolem wentylatora na panelu bocznym. Wentylator może być używany do dmuchania ciepłego powietrza do pomieszczenia, gdy termostat i elementy grzewcze są "włączone". W ciepłych warunkach wentylator może być używany do dmuchania chłodnego powietrza do pomieszczenia, gdy elementy grzewcze są "wyłączone".

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Zawsze odłącz grzejnik od gniazdka ściennie i pozwól mu ostygnąć przed czyszczeniem.
- Wyczyść zewnętrzną część grzejnika, przecierając ją wilgotną szmatką i wysuszając ją suchą szmatką. Nie używaj detergentów ani środków ściernych i nie dopuść, aby woda dostała się do grzejnika.

## PRZECHOWYWANIE GRZEJNIKA

Gdy grzejnik nie jest używany przez długi czas, powinien być chroniony przed kurzem i przechowywany w czystym, suchym miejscu.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego

zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego

14, 08-110 Siedlce

### Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

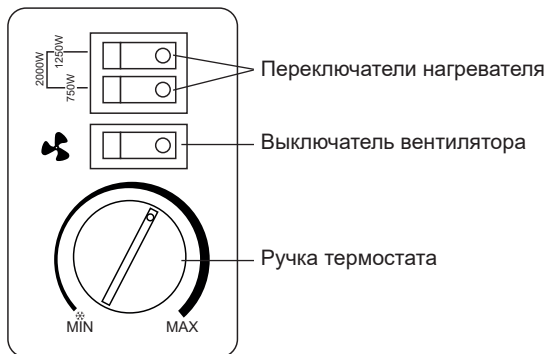
## **ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите руководство по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение такое же, как напряжение, которое вы используете.
- Храните инструкции, гарантийный сертификат, чек и, если возможно, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого или профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется при установке аксессуаров, чистке устройства или в случае возникновения неисправностей. Перед этим отключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасности электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, выбирая место для устройства, делайте это таким образом, чтобы дети не имели доступа к устройству. Обратите внимание, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с физическими, чувствительными или умственными ограничениями или неопытом, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Чистку и техническое обслуживание должны выполнять только взрослые.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, а в случае проблем обращайтесь к авторизованному специалисту.
- По соображениям безопасности сломанный или поврежденный сетевой кабель должен заменяться только аналогичным кабелем от производителя, нашего отдела обслуживания или квалифицированного специалиста.
- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и т. Д.
- Выключайте устройство и отключайте его, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайте от нулевых или субнулевых температур.
- Никогда не используйте устройство вблизи воды (ванна, раковина

и т. Д.). Прибор не должен подвергаться дождю или влажности. Используйте устройство только при сухих руках.

- Если устройство упало в воду, выключите его, прежде чем достать его из воды. Не касайтесь источника воды. Устройство должно быть проверено специалистом, прежде чем его снова использовать. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не чистите устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только в предназначенных целях.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с нормативами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на табличке.
- Повреждения, которые происходят, когда устройство используется для целей, не указанных в инструкциях, или используется неправильно, или не ремонтируется специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на плоской и горизонтальной поверхности. Убедитесь, что ножки правильно прикреплены к обогревателю перед использованием.
- Устройство больше не должно использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут вызвать негативные последствия для функциональной безопасности устройства. Устройство может быть использовано только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите или не тяните устройство, удерживая вилку питания, так как есть риск короткого замыкания из-за поломки кабеля. Не гните, не зажимайте и не тяните силовую кабель через острые края.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не наливайте вентиляционные отверстия никакой жидкости или порошок.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Ответственность за ущерб, причиненный неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций, не принимается.
- Для предотвращения перегрева не закрывайте обогреватель.
- Не закрывайте решетки или не блокируйте вход или выход воздушного потока, прижимая прибор к любой поверхности.
- Держите все объекты как минимум на 1 метр от передней и задней стороны прибора.
- Некоторые части этого продукта могут стать очень горячими, и контакт с этими частями может вызвать ожоги. Особое внимание следует уделять в местах присутствия детей и уязвимых людей.
- Не эксплуатируйте прибор в помещениях, где хранятся легковоспламеняющиеся жидкости, растворители или лаки, а также где могут присутствовать легковоспламеняющиеся пары.

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



## СБОРКА

Перед использованием обогревателя ножки (поставляемые отдельно в упаковке) должны быть прикреплены к устройству. Ножки должны быть правильно прикреплены к основанию обогревателя с помощью предоставленных винтов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для оптимальной работы ножки должны быть правильно прикреплены к обогревателю.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Нормально, что при первом включении или после длительного периода без использования обогреватель может выделять некоторый запах и дым. Этот запах и дым исчезнут после того, как обогреватель проработает некоторое время.

- Выберите подходящее место для обогревателя, учитывая указанные выше инструкции по безопасности.
- Вставьте вилку обогревателя в подходящую розетку.
- Поверните РУЧКУ ТЕРМОСТАТА по часовой стрелке до максимального положения.
- Включите нагревательные элементы с помощью ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕЙ НАГРЕВА на боковой панели. Переключатели загорятся, когда нагревательные элементы будут включены. Оба переключателя должны быть включены для максимальной выдачи тепла.
- Когда достигнута желаемая температура в комнате, ручку термостата следует медленно поворачивать против часовой стрелки, пока не будет слышен щелчок термостата. Огни на переключателях элементов погаснут. После этого обогреватель будет поддерживать температуру в комнате на установленном уровне, включая и выключаясь автоматически.
- Обогреватель также включает вентилятор, который может работать независимо от нагревательных элементов.

**Работа вентилятора:** Вентилятор управляется выключателем с символом вентилятора на боковой панели. Вентилятор может использоваться для продувания теплого воздуха в комнату, когда термостат и нагревательные элементы включены. В теплых условиях вентилятор может использоваться для продувания прохладного воздуха в комнату, когда нагревательные элементы отключены.

## ЧИСТКА И УХОД

- Всегда выдергивайте вилку обогревателя из розетки и дайте ему остыть перед чисткой.
- Очистите внешнюю часть обогревателя, протирая ее влажной тканью и вытирая сухой. Не используйте моющие средства или абразивы, и не допускайте попадания воды в обогреватель.

## ХРАНЕНИЕ ОБОГРЕВАТЕЛЯ

Когда обогреватель не используется в течение длительного времени, его следует защитить от пыли и хранить в чистом, сухом месте.

### Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.  
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.  
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

### OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

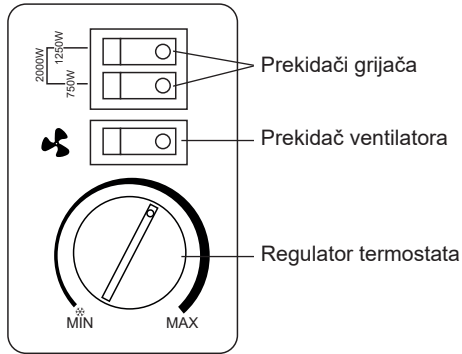
- Prije uporabe ovog uređaja pažljivo pročitajte priručnik za upotrebu.
- Molimo vas provjerite je li nazivni napon isti kao napon koji ste koristili.
- Molimo čuvajte upute, jamstveni certifikat, račun o kupnji i, ako je moguće, karton s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad se pojavi poremećaj. Isključite uređaj prije toga. Vučite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte nadzirane s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za svoj uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito testirajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s materijalom za pakiranje poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebalo obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili slomljeni glavni kabel smije se zamijeniti samo ekvivalentnim kabelom od proizvođača, našeg ođjela za korisničku podršku ili slično kvalificiranom osobom.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je dostavio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili negativnih temperatura.
- Nikada nemojte koristiti blizu vode (kada leži u kadi, sudoperu itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su vam ruke suhe.
- Ako uređaj padne u vodu, izvadite utikač prije nego ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak prije ponovne uporabe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom ili ga ne uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za namijenjenu svrhu.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljenu utičnicu postavljenu prema propisima. Pazite da naponski napon odgovara naponu navedenom na pločici s podacima.
- Oštećenja koja nastanu kad se uređaj koristi u druge svrhe od onih

## CRO-BIH

navedenih u uputama ili se nepravilno koristi ili nije popravljen od strane stručnjaka ne pokriva jamstvo.

- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini. Pazite da su noge ispravno pričvršćene na grijač prije njegove upotrebe.
- Uređaj se ne bi trebao više koristiti nakon što, u slučaju pada s tvrde površine s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu izazvati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda profesionalac.
- Nikada ne nosite ili vučete uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, ne stežite niti povlačite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji otvor za ventilaciju, nemojte ga pokrivati. Ne ulijevajte tekućinu ili prašinu u otvore za ventilaciju.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Nema odgovornosti u slučaju oštećenja nastalih nepravilnom upotrebom ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Kako biste izbjegli pregrijavanje, ne prekrivajte grijač.
- Ne prekrivajte rešetke ili blokirajte ulaz ili izlaz zraka postavljanjem uređaja uz bilo koju površinu.
- Držite sve predmete barem 1 metar udaljene od prednje i stražnje strane uređaja.
- Neki dijelovi ovog proizvoda mogu postati vrlo vrući, a dodir s tim dijelovima može izazvati opekline. Posebna pažnja treba se posvetiti kada su prisutna djeca i osobe koje su osjetljive.
- Ne koristite uređaj u prostoriji gdje se skladište zapaljive tekućine, otapala ili lakovi i gdje mogu postojati zapaljive pare.

## UPRAVLJAČKA PLOČA



## SASTAV

Prije korištenja grijača, noge (koje su odvojene u paketu) moraju se pričvrstiti na jedinicu. Noge trebaju biti ispravno pričvršćene na dno grijača pomoću priloženih vijaka.

**NAPOMENA:** Za optimalan rad, noge moraju biti pravilno pričvršćene na grijač.

## RAD

**NAPOMENA:** Normalno je da grijač ispusti neki miris i dim prilikom prvog uključivanja ili nakon dugog razdoblja nekorisćenja. Taj miris i dim će nestati nakon kratkog vremena rada grijača.

- Odaberite prikladno mjesto za grijač, uzimajući u obzir gornje sigurnosne upute.
- Umetnite utikač grijača u priključak.
- Okrenite REGULATOR TERMOSTATA u smjeru kazaljke na satu do maksimalne postavke.
- Uključite grijače pomoću PREKIDAČA GRIJAČA na bočnoj ploči. Prekidači će se osvijetliti kada su grijači uključeni. Oba prekidača trebaju biti uključena za maksimalni izlaz topline.
- Kada se postigne željena sobna temperatura, regulator termostata treba polako okrenuti suprotno od kazaljke na satu dok se ne čuje da termostat isključuje. Svjetla na prekidačima elemenata će se ugasiti. Nakon toga, grijač će održavati sobnu temperaturu na postavljenoj razini automatskim uključivanjem i isključivanjem.
- Grijač također uključuje ventilator koji može raditi neovisno o grijačima.

**Rad ventilatora:** Ventilator se upravlja prekidačem s simbolom ventilatora na bočnoj ploči. Ventilator se može koristiti za puhanje tople zrake u sobu kada su termostati i grijači "uključeni". U toplim uvjetima, ventilator se može koristiti za puhanje hladnog zraka u sobu kada su grijači "isključeni".

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uvijek isključite grijač iz zidne utičnice i pustite da se ohladi prije čišćenja.
- Očistite vanjski dio grijača brisanjem vlažnom krpom i sušenjem suhom krpom. Ne koristite deterdžente ili abrazive i ne dopustite ulazak vode u grijač.

## Pohranjivanje grijača

Kada grijač nije korišten duže vrijeme, treba ga zaštititi od prašine i pohraniti na čisto, suho mjesto.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

### Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.  
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.  
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

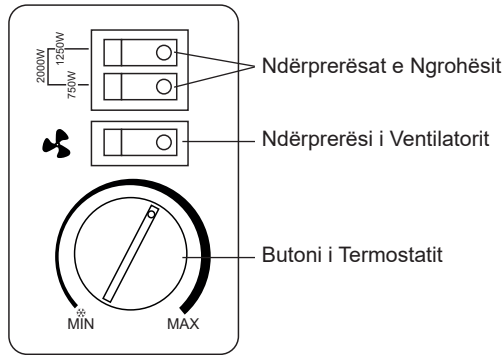
## UDHËZIME DHE PARALAJMËRIME PËR SIGURI TË PËRGJITHSHME

- Para përdorimit të këtij pajisjeje, ju lutemi lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve.
- Ju lutemi sigurohuni që tensioni i vlerësuar të jetë i njëjtë me tensionin që përdorni.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e shitjes dhe, nëse është e mundur, kutinë me paketimin e brendshëm!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, jo për përdorim profesional!
- Gjithmonë hiqni prizën nga rryma sa herë që pajisja nuk është në përdorim, kur vendosni pjesët shtesë, pastroni pajisjen ose sa herë që ndodh një shqetësim. Fikni pajisjen më parë. Tërhiqni nga priza, jo nga kablli.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini kurrë të pa mbikëqyrur me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendin për pajisjen tuaj, bëjeni në mënyrë të tillë që fëmijët të mos kenë qasje në pajisje. Kujdesuni që kablli të mos varet poshtë.
- Testoni rregullisht pajisjen dhe kabllon për dëmtime. Nëse ka ndonjë lloj dëmtimi, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni që fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët të luajnë me materialin e paketimit siç janë qeset plastike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose mungesë përvoja dhe njohurie, me kusht që të mbikëqyren ose të kenë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët përveç nëse janë nën 8 vjeç dhe të pa mbikëqyrur.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultohuni me një ekspert të autorizuar në rast problemi.
- Për arsye sigurie, një kabëll i rrjetit i thyer ose i dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm me një kabëll ekuivalent nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj klientit ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbajeni pajisjen dhe kabllon larg nxehësisë, rezeve të drejtpërdrejta të diellit, lagështisë, skajeve të mprehta dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizën kur nuk e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesoret origjinalë të ofruar nga furnizuesi.
- Mos e përdorni pajisjen jashtë. (Përveç nëse pajisja është e dizajnuar për t'u përdorur jashtë.) Gjithmonë mbironi kundër temperaturave zero ose nën zero.
- Asnjëherë mos e përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështisë. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prizën përpara se ta nxirrni nga uji. Mos prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist përpara se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e goditjes

## AL

- elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni atë në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e synuar.
- Kjo pajisje duhet të funksionojë vetëm kur është e lidhur me një prizë të tokëzuar të instaluar sipas rregulloreve. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të korrespondojë me tensionin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera nga ato të specifikuara në udhëzime ose përdoret në mënyrë të gabuar ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Gjithmonë përdorni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale. Sigurohuni që këmbët të jenë të vendosura saktë në ngrohës përpara se ta përdorni.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më pas, në rast të rënies në një sipërfaqe të fortë nga lartësia. Edhe dëmtimi i padukshëm mund të shkaktojë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të jetë kontrolluar nga një profesionist.
- Asnjëherë mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur prizën e energjisë pasi ekziston rreziku i një çarku të shkurtër për shkak të thyerjes së kabllit. Mos e përkulni, shtrëngoni ose tërhiqni kabllon e energjisë mbi skaje të mprehta.
- Nëse ka një vrimë ventilimi, mos e mbuloni atë. Mos hidhni ndonjë lëng ose pluhur në vrimat e ventilimit.
- Mos futni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast të dëmit të shkaktuar nga përdorimi i papërshtatshëm ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Për të shmangur mbinxehjen, mos e mbuloni ngrohësin.
- Mos mbuloni grilat ose mos bllokoni hyrjen ose daljen e rrjedhës së ajrit duke vendosur pajisjen kundër ndonjë sipërfaqeje.
- Mbani të gjitha objektet të paktën 1 metër nga pjesa e përparme dhe e pasme e pajisjes.
- Disa pjesë të këtij produkti mund të bëhen shumë të nxehta dhe kontakti me ato pjesë mund të shkaktojë djegie. Duhet të kihet kujdes i veçantë kur janë të pranishëm fëmijët dhe personat e cenueshëm.
- Mos e përdorni pajisjen në një dhomë ku ruhen lëngje të ndezshme, tretës ose bojëra dhe ku mund të ekzistojnë avuj të ndezshëm.

## PANELI I KONTROLLIT



## MONTAZHI

Para përdorimit të ngrohësit, këmbët (të përfshira veçmas në paketë) duhet të ngjiten në pajisje. Këmbët duhet të ngjiten saktë në bazën e ngrohësit duke përdorur vidat e siguruar.

**SHËNIM:** Për performancë optimale, këmbët duhet të jenë ngjitur saktë në ngrohës.

## OPERIMI

**SHËNIM:** Është normale që ngrohësi të lëshojë një erë dhe tym kur ndizet për herë të parë ose pas një periudhe të gjatë mos përdorimi. Kjo erë dhe tym do të zhduken pas një kohe të shkurtër përdorimi të ngrohësit.

- Zgjidhni një vend të përshtatshëm për ngrohësin, duke marrë parasysh udhëzimet e sigurisë më sipër.
- Futni prizën e ngrohësit në një fole të përshtatshme.
- Kthejeni BUTONIN E TERMOSTATIT në drejtim të akrepave të orës në cilësimin maksimal.
- Ndizni elementet ngrohës duke përdorur NDËRPRERËSAT E NGROHËSIT në panelin anësor. Ndërprerësat do të ndizen kur elementet ngrohës janë të ndezur. Të dy ndërprerësat duhet të jenë të ndezur për ngrohje maksimale.
- Kur temperatura e dëshiruar e dhomës arrihet, butoni i termostatit duhet të kthehet ngadalë në drejtim të kundërt të akrepave të orës derisa të dëgjohet klikimi i termostatit që fiket. Dritat në ndërprerësat e elementeve do të fiket. Pas kësaj, ngrohësi do të mbajë temperaturën e dhomës në nivelin e caktuar duke u ndezur dhe fikur automatikisht.
- Ngrohësi gjithashtu përfshin një ventilator që mund të funksionojë në mënyrë të pavarur nga elementet ngrohës.

**Operimi i Ventilatorit:** Ventilatori operohet nga ndërprerësi me simbolin e ventilatorit në panelin anësor. Ventilatori mund të përdoret për të fryrë ajër të ngrohtë në dhomë kur termostati dhe elementet ngrohës janë “ndezur”. Në kushte të ngrohta, ventilatori mund të përdoret për të fryrë ajër të freskët në dhomë kur elementet ngrohës janë “fikur.”

## PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

- Gjithmonë hiqni prizën e ngrohësit nga foleja dhe lëreni të ftohet para pastrimit.
- Pastroni pjesën e jashtme të ngrohësit duke e fshirë me një leckë të lagur dhe duke e tharë me një leckë të thatë. Mos përdorni detergjentë ose abrasivë dhe mos lejoni që ndonjë ujë të hyjë në ngrohës.

## RUAJTJA E NGROHËSIT

Kur ngrohësi nuk përdoret për periudha të gjata, duhet të mbrohet nga pluhuri dhe të ruhet në një vend të pastër dhe të thatë.

## Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktini shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

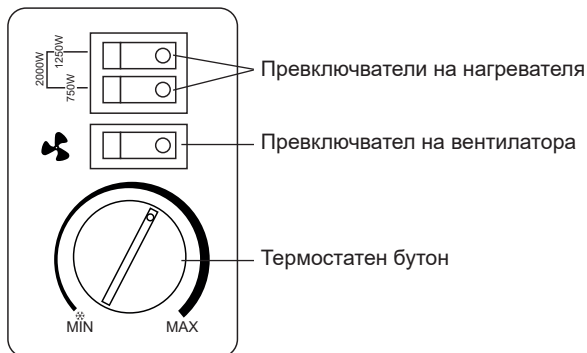
МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

## ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате това устройство, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Моля, уверете се, че номиналното напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Моля, запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовата бележка и, ако е възможно, кашона с вътрешната опаковка!
- Устройството е предназначено изключително за частна употреба и не за търговска, не за професионална употреба!
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато устройството не се използва, когато прикрепяте аксесоарни части, почиствате устройството или когато възникне смущение. Предварително изключете устройството. Дърпайте за щепсела, не за кабела.
- За да предпазите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с устройството. Следователно, когато избирате местоположението на вашето устройство, го правете така, че децата да нямат достъп до устройството. Внимавайте да не виси кабелът.
- Проверявайте редовно устройството и кабела за повреди. Ако има каквато и да е повреда, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да играят с устройството. Не позволявайте на децата да играят с опаковъчни материали като пластмасови торбички.
- Този уред може да се използва от деца на 8 и повече години и лица с физически, сетивни или умствени увреждания, или липса на опит и знания, при условие че са под надзор или са получили инструкции за безопасна употреба на уреда и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст под 8 години и без надзор.
- Не ремонтирайте устройството сами, а се консултирайте с упълномощен експерт в случай на проблем.
- Поради съображения за безопасност, счупен или повреден храняващ кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия отдел за обслужване на клиенти или подобен квалифициран човек.
- Дръжте устройството и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключете устройството и го извадете от контакта, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте устройството на открито. (Освен ако устройството не е предназначено за използване навън.) Винаги предпазвайте от нулеви или под нулеви температури.
- Никога не използвайте близо до вода (вана, мивка и т.н.). Уредът не трябва да се излага на дъжд или влага. Използвайте устройството само когато ръцете ви са сухи.

- Ако устройството падне във вода, извадете го от контакта, преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на вода. Устройството трябва да бъде проверено от специалист преди да бъде използвано отново. За да избегнете риск от електрически удар, не почиствайте устройството с вода и не го потапяйте във вода.
- Използвайте устройството само за предназначенията цел.
- Това устройство трябва да се използва само когато е свързано към заземен контакт, инсталиран съгласно разпоредбите. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено на табелката с типа.
- Повредите, които възникват при използване на устройството за други цели, различни от посочените в инструкциите, или при неправилна употреба или при неремонтирани от експерти, не се покриват от гаранцията.
- Винаги използвайте устройството на равна и хоризонтална повърхност. Уверете се, че краката са правилно прикрепени към нагревателя, преди да го използвате.
- Устройството не трябва да се използва повече след падане на твърда повърхност от височина. Дори и невидими повреди могат да причинят негативни ефекти върху функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва само след проверка от професионалист.
- Никога не носете или дърпайте устройството, държейки за захранващия щепсел, тъй като има риск от късо съединение поради прекъсване на кабела. Не огъвайте, не прищипвайте и не дърпайте захранващия кабел през остри ръбове.
- Ако има вентилационен отвор, не го покривайте. Не изливайте никаква течност или прах във вентилационните отвори.
- Не вкарвайте пръсти или други предмети в откритите части на устройството.
- Не се поема отговорност при повреди, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.
- За да избегнете прегряване, не покривайте нагревателя.
- Не покривайте решетките и не блокирайте входа или изхода на въздушния поток, като поставяте уреда срещу която и да е повърхност.
- Дръжте всички предмети на поне 1 метър от предната и задната страна на уреда.
- Някои части от този продукт могат да станат много горещи и контактът с тях може да причини изгаряния. Особено внимание трябва да се обърне, когато има присъствие на деца и уязвими хора.
- Не използвайте уреда в помещение, където се съхраняват запалими течности, разтворители или лакове и където може да има запалими изпарения. ДА, преводът е завършен. Ако имате някакви допълнителни изисквания или въпроси, моля, уведомете ме.

## ПАНЕЛ ЗА УПРАВЛЕНИЕ



## СГЛОБЯВАНЕ

Преди да използвате нагревателя, краката (включени отделно в пакета) трябва да бъдат прикрепени към уреда. Краката трябва да бъдат правилно прикрепени към основата на нагревателя с предоставените винтове.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За оптимална работа, краката трябва да бъдат правилно прикрепени към нагревателя.

## РАБОТА

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Нормално е нагревателят да излъчва миризма и дим, когато се включи за първи път или след дълъг период на неизползване. Тази миризма и дим ще изчезнат след кратко време на работа на нагревателя.

- Изберете подходящо място за нагревателя, като вземете предвид горните инструкции за безопасност.
- Поставете щепсела на нагревателя в подходящ контакт.
- Завъртете ТЕРМОСТАТНИЯ БУТОН по часовниковата стрелка до максималната настройка.
- Включете нагревателните елементи, използвайки ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛИТЕ НА НАГРЕВАТЕЛЯ на страничния панел. Превключвателите ще светнат, когато нагревателните елементи са включени. И двата превключвателя трябва да бъдат включени за максимална топлинна мощност.
- Когато се достигне желаната стайна температура, термостатният бутон трябва да се завърти бавно обратно на часовниковата стрелка, докато се чуе изключването на термостата. Светлините на превключвателите на елементите ще изгаснат. След това нагревателят ще поддържа стаината температура на зададеното ниво, като се включва и изключва автоматично.
- Нагревателят също така включва вентилатор, който може да работи независимо от нагревателните елементи.

**Работа на вентилатора:** Вентилаторът се управлява от превключвателя със символ на вентилатора на страничния панел. Вентилаторът може да се използва за издухване на топъл въздух в стаята, когато термостатът и нагревателните елементи са "включени." При топли условия, вентилаторът може да се използва за издухване на студен въздух в стаята, когато нагревателните елементи са "изключени."

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Винаги изключвайте нагревателя от контакта и го оставете да изстине преди почистване.
- Почиствайте външната част на нагревателя, като я избърсвате с влажна кърпа и я подсушавате със суха кърпа. Не използвайте препарати или абразиви и не допускайте вода да попадне в нагревателя.

## СЪХРАНЕНИЕ НА НАГРЕВАТЕЛЯ

Когато нагревателят не се използва за дълги периоди, той трябва да бъде защитен от прах и съхраняван на чисто и сухо място.

### Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

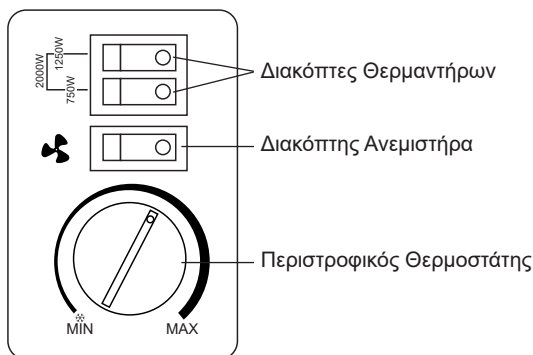
ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΟ.  
ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.  
ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ & ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Παρακαλούμε κρατήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη πώλησης και, αν είναι δυνατόν, το χαρτοκιβώτιο με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση, ούτε για επαγγελματική χρήση!
- Πάντα αφαιρείτε το φως από την πρίζα όποτε η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν προσαρμόζετε εξαρτήματα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή ή όποτε παρουσιάζεται κάποιο πρόβλημα. Απενεργοποιήστε τη συσκευή εκ των προτέρων. Τραβήξτε το φως, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Συνεπώς, όταν επιλέγετε την τοποθεσία για τη συσκευή σας, κάντε το με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Προσέξτε να μην κρέμεται το καλώδιο.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για τυχόν ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν δοθεί οδηγίες για τη χρήση της συσκευής με ασφάλεια και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και επιβλέπονται.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα σπασμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με ισοδύναμο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή ένα παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και τα παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός αν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για εξωτερική χρήση.) Πάντα να την

- προστατεύετε από μηδενικές ή υπομηδενικές θερμοκρασίες.
- Μην τη χρησιμοποιείτε ποτέ κοντά σε νερό (μπανιέρα, νιπτήρας κ.λπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
  - Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν τη βγάλετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή βυθίζετε τη σε νερό.
  - Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
  - Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα εγκατεστημένη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση παροχής αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
  - Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς που ορίζονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
  - Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια είναι σωστά προσαρτημένα στη θερμάστρα πριν τη χρησιμοποιήσετε.
  - Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον μετά από πτώση σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και αόρατη ζημιά μπορεί να προκαλέσει αρνητικές επιπτώσεις στην λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
  - Μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το βύσμα τροφοδοσίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος καλωδίου. Μην λυγίζετε, πιέζετε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές άκρες.
  - Εάν υπάρχει άνοιγμα αερισμού, μην το καλύπτετε. Μην ρίχνετε κανένα υγρό ή σκόνη στις οπές αερισμού.
  - Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοικτά μέρη της συσκευής.
  - Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση ή μη τήρηση αυτών των οδηγιών.
  - Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη θερμάστρα.
  - Μην καλύπτετε τις γρίλιες ή μην εμποδίζετε την είσοδο ή έξοδο αέρα τοποθετώντας τη συσκευή σε οποιαδήποτε επιφάνεια.
  - Κρατήστε όλα τα αντικείμενα τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από την μπροσινή πλευρά και το πίσω μέρος της συσκευής.
  - Μερικά μέρη αυτού του προϊόντος μπορεί να γίνουν πολύ ζεστά και η επαφή με αυτά τα μέρη μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται όταν υπάρχουν παιδιά και ευάλωτα άτομα.
  - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δωμάτιο όπου αποθηκεύονται εύφλεκτα υγρά, διαλύτες ή βερνίκια και όπου μπορεί να υπάρχουν εύφλεκτοι ατμοί.

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Πριν από τη χρήση του θερμαντήρα, τα πόδια (περιλαμβάνονται στη συσκευασία ξεχωριστά) πρέπει να ενσωματωθούν στη μονάδα. Τα πόδια πρέπει να ενσωματωθούν σωστά στη βάση του θερμαντήρα χρησιμοποιώντας τις βίδες που παρέχονται.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για βέλτιστη απόδοση, τα πόδια πρέπει να ενσωματωθούν σωστά στον θερμαντήρα.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Είναι φυσιολογικό να εκπέμπει μυρωδιά και καπνούς ο θερμαντήρας όταν ενεργοποιηθεί για πρώτη φορά ή μετά από μακρά περίοδο αδράνειας. Αυτή η μυρωδιά και οι καπνοί θα εξαφανιστούν αφού ο θερμαντήρας λειτουργήσει για λίγο.

- Επιλέξτε μια κατάλληλη τοποθεσία για τον θερμαντήρα, λαμβάνοντας υπόψη τις οδηγίες ασφαλείας παραπάνω.
- Εισάγετε το φις του θερμαντήρα σε μια κατάλληλη πρίζα.
- Στρίψτε τον ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΟ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ κατά την κατεύθυνση των ωραίων στη μέγιστη ρύθμιση.
- Ενεργοποιήστε τα στοιχεία θέρμανσης χρησιμοποιώντας τους ΔΙΑΚΟΠΤΕΣ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΩΝ στο πλαϊνό πάνελ. Οι διακόπτες θα φωτίσουν όταν τα στοιχεία θέρμανσης είναι ενεργοποιημένα. Και οι δύο διακόπτες πρέπει να είναι ενεργοποιημένοι για μέγιστη θερμική απόδοση.
- Όταν επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία δωματίου, ο περιστροφικός θερμοστάτης πρέπει να στραφεί αργά αντίθετα προς τις ωράριες μέχρι να ακουστεί το κλικ του θερμοστάτη να απενεργοποιηθεί. Τα φώτα στους διακόπτες των στοιχείων θέρμανσης θα σβήσουν. Μετά από αυτό, ο θερμαντήρας θα διατηρεί τη θερμοκρασία δωματίου στον καθορισμένο επίπεδο αυτόματα ενεργοποιούμενος και απενεργοποιούμενος.
- Ο θερμαντήρας περιλαμβάνει επίσης έναν ανεμιστήρα που μπορεί να λειτουργεί ανεξάρτητα από τα στοιχεία θέρμανσης.

**Λειτουργία Ανεμιστήρα:** Ο ανεμιστήρας λειτουργεί από το διακόπτη με το σύμβολο του ανεμιστήρα στο πλαϊνό πάνελ. Ο ανεμιστήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να πνεί ζεστό αέρα στο δωμάτιο όταν ο θερμοστάτης και τα στοιχεία θέρμανσης είναι “ενεργά”. Σε ζεστές συνθήκες, ο ανεμιστήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να πνεί δροσερό αέρα στο δωμάτιο όταν τα στοιχεία θέρμανσης είναι “ανεργά”.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πάντα αποσυνδέστε τον θερμαντήρα από την πρίζα του τείχους και αφήστε το να κρυώσει πριν τον καθαρίσετε.
- Καθαρίστε τον εξωτερικό του θερμαντήρα απαλά με ένα υγρό πανί και στεγνώστε το με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε απορρυπαντικά ή τριβεία, και μην επιτρέψετε στο νερό να εισέλθει στον θερμαντήρα.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ

Όταν ο θερμαντήρας δεν χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα, πρέπει να προστατεύεται από τη σκόνη και να αποθηκεύεται σε ένα καθαρό, στεγνό μέρος.

### ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνάμεις βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

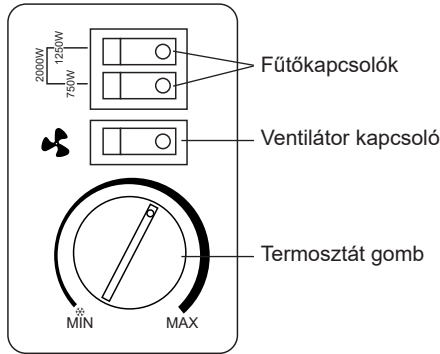
## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Mielőtt használja ezt a készüléket, kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Kérjük, győződjön meg róla, hogy a névleges feszültség megegyezik az Ön által használt feszültséggel.
- Kérjük, tartsa meg az utasításokat, a garanciajegyet, a vásárlási nyugtát, és ha lehetséges, a kartont a belső csomagolással együtt!
- A készülék kizárólag magáncélú használatra készült, nem kereskedelmi célú és nem professzionális használatra!
- Mindig húzza ki a dugót az aljzatból, amikor a készülék nincs használatban, amikor tartozékokat csatlakoztat, tisztítja a készüléket vagy ha valami zavar lép fel. Előtte kapcsolja ki a készüléket. A dugót húzza ki, ne a kábelt.
- A gyerekeket meg kell védeni az elektromos készülékek veszélyeitől, soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülékkel. Ennek megfelelően válassza meg a készülék helyét úgy, hogy a gyerekek ne férjenek hozzá. Ugyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt, hogy nincs-e sérülés. Ha bármilyen sérülés van, a készüléket nem szabad használni.
- Ne hagyja, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel. Ne engedje, hogy a gyerekek játszanak a csomagolóanyagokkal, például műanyag zacskókkal.
- Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyerekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékossgal élő személyek, vagy tapasztalat és tudás hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyelet alatt vannak, vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyerekek, kivéve, ha 8 év alattiak és felügyelet alatt vannak.
- Ne javítsa a készüléket saját maga, inkább konzultáljon egy hivatalos szakértővel probléma esetén.
- Biztonsági okokból a törött vagy sérült hálózati vezetéket csak a gyártótól, ügyfélszolgálatunktól vagy hasonlóan képzett személytől származó egyenértékű vezetékkel lehet cserélni.
- Tartsa a készüléket és a kábelt távol a hőtől, közvetlen napsugárzástól, nedvességtől, éles szélektől és hasonlóktól.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a dugót, amikor nem használja a készüléket.
- Használjon csak a beszállító által biztosított eredeti tartozékokat.
- Ne használja a készüléket kültéren. (Hacsak a készüléket nem kültéri használatra tervezték.) Mindig védje a nulla vagy nulla alatti hőmérséklettől.
- Soha ne használja víz közelében (fürdőkád, mosdó stb.). A készüléket nem szabad esőnek vagy nedvességnek kitenni. Csak akkor használja

a készüléket, amikor a kezei szárazak.

- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a dugót, mielőtt kivenné a vízből. Ne érintse meg a vízforrást. A készüléket egy szakembernek ellenőriznie kell, mielőtt újra használják. Az elektromos áramütés kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és ne merítse vízbe.
- Használja a készüléket csak a rendeltetésszerű célra.
- Ezt a készüléket csak földelt aljzathoz csatlakoztatva szabad üzemeltetni, amely az előírásoknak megfelelően van telepítve. Győződjön meg róla, hogy a tápfeszültség megfelel a típustáblán feltüntetett feszültségnek.
- A garancia nem terjed ki azokra a károkra, amelyek a készülék útmutatóban meghatározottaktól eltérő használatából, helytelen használatából vagy nem szakember által végzett javításból erednek.
- Mindig sík és vízszintes felületen használja a készüléket. Ügyeljen arra, hogy a lábak helyesen legyenek rögzítve a fűtőtesthez használat előtt.
- A készüléket nem szabad tovább használni, ha magasról kemény felületre esett. Még a láthatatlan sérülések is negatív hatással lehetnek a készülék működési biztonságára. A készüléket csak szakember általi ellenőrzés után lehet újra használni.
- Soha ne hordozza vagy húzza a készüléket a hálózati dugó tartásával, mivel rövidzárlat veszélye áll fenn a kábel törése miatt. Ne hajlítsa, ne szorítsa és ne húzza a hálózati kábelt éles élek fölött.
- Ha van szellőzőnyílás, ne takarja le. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne dugja az ujjait vagy más tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- A helytelen használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért nem vállalunk felelősséget.
- Az túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a fűtőtestet.
- Ne takarja le a rácsokat, vagy ne akadályozza a levegő áramlását azzal, hogy a készüléket bármilyen felülethez helyezi.
- Tartsa az összes tárgyat legalább 1 méter távolságra a készülék elejétől és hátuljától.
- A termék egyes részei nagyon forróvá válhatnak, és azok érintése égési sérüléseket okozhat. Különös figyelmet kell fordítani arra, hogy gyerekek és sebezhető emberek jelen vannak.
- Ne üzemeltesse a készüléket olyan helyiségben, ahol gyúlékony folyadékokat, oldószereket vagy lakkokat tárolnak, és ahol gyúlékony gőzök lehetnek jelen.

## VEZÉRLŐPANEL



## ÖSSZESZERELÉS

A fűtőtest használata előtt a lábakat (melyek külön vannak csomagolva) fel kell szerelni az egységre. A lábakat megfelelően kell rögzíteni a fűtőtest aljára a mellékelt csavarokkal.

**MEGJEGYZÉS:** Az optimális teljesítmény érdekében a lábakat megfelelően kell rögzíteni a fűtőtestre.

## MŰKÖDÉS

**MEGJEGYZÉS:** Normális, hogy a fűtőtest először bekapcsolva vagy hosszú ideig tartó nem használat után szagot és füstöt bocsát ki. Ez a szag és füst rövid időn belül eltűnik, miután a fűtőtest bekapcsolva volt egy ideig.

- Válasszon megfelelő helyet a fűtőtest számára, figyelembe véve a fentebb említett biztonsági utasításokat.
- Dugja be a fűtőtest dugóját egy megfelelő aljzatba.
- Fordítsa a TERMOSZTÁT GÖMBÖT az óramutató járásával megegyező irányba a maximális beállításig.
- Kapcsolja be a fűtőelemeket a fűtőtest oldalsó paneljén található FŰTŐKAPCSOLÓK segítségével. A kapcsolók világítani fognak, amikor a fűtőelemek be vannak kapcsolva. Mindkét kapcsolót be kell kapcsolni a maximális hőteljesítmény eléréséhez.
- Amikor az elérni kívánt szobahőmérsékletet elérte, a termosztát gombot lassan az óramutató járásával ellentétes irányba kell fordítani, amíg a termosztát le nem kattint. Az elemkapcsolók fényei kialszanak. Ezt követően a fűtőtest automatikusan be- és kikapcsolva tartja a szobahőmérsékletet az beállított szinten.
- A fűtőtest egy ventilátor is tartalmaz, amely függetlenül működhet a fűtőelemektől.

**Ventilátor működése:** A ventilátort az oldalsó panelen található ventilátor szimbólummal ellátott kapcsoló működteti. A ventilátor meleg levegőt fújhat a szobába, amikor a termosztát és a fűtőelemek „be” vannak kapcsolva. Meleg körülmények között a ventilátor hűvös levegőt fújhat a szobába, amikor a fűtőelemek „ki” vannak kapcsolva.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Mindig húzza ki a fűtőtestet a konnektorból, és hagyja lehűlni, mielőtt tisztítaná.
- Tisztítsa meg a fűtőtest külső részét nedves ruhával, majd törölje szárazra egy száraz ruhával. Ne használjon semmilyen tisztítószert vagy súrolószert, és ne engedje, hogy víz kerüljön a fűtőtestbe.

## A FŰTŐTEST TÁROLÁSA

Amikor a fűtőtestet hosszú ideig nem használja, védje a portól, és tárolja tiszta, száraz helyen.

## Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Ennek érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.  
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

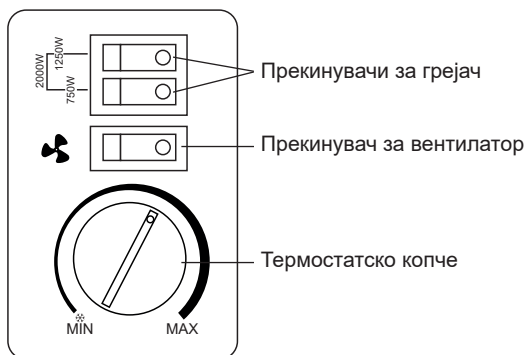
## ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Пред да го користите овој уред, внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Осигурајте се дека номиналниот напон е ист со напонот што го користите.
- Ве молиме да ги зачувате упатствата, сертификатот за гаранција, продажниот фискален, и ако е можно, картонската кутија со внатрешното пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална или професионална употреба!
- Секогаш вадете го приклучокот од штекерот кога уредот не е во употреба, кога прикачувате додатоци, кога го чистите уредот, или кога се појавува пречка. Исклучете го уредот пред тоа. Влечете за приклучокот, не за кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите на електричните апарати, никогаш не ги оставате без надзор со уредот. Следствено, при избирање на локацијата за вашиот уред, направете го тоа на таков начин што децата нема да имаат пристап до уредот. Внимавајте кабелот да не виси.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако има некакво оштетување, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте децата да играат со уредот. Не дозволувајте децата да играат со материјалите за пакување како пластични кеси.
- Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со физички, сензорни или ментални попречености или недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да им се дадени упатства за безбедна употреба на апаратот и да ги разберат можните опасности. Чистење и одржување на уредот не треба да го прават деца освен ако не се над 8 години и се под надзор.
- Не го поправајте уредот самите, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- Од безбедносни причини, оштетен или скршен кабел може да се замени само со еквивалентен кабел од производителот, од нашиот сервис за корисници или од слично квалификувано лице.
- Чувајте го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слично.
- Исклучете го уредот и извадете го приклучокот од штекерот кога не го користите уредот.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не го користете уредот на отворено. (Освен ако уредот е дизајниран за употреба надвор.) Секогаш заштитете го од нулеви или поднулеви температури.

## МК

- Никогаш не го користете уредот во близина на вода (када, мијалник итн.). Апаратот не треба да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само кога вашите раце се суви.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да се провери од специјалист пред повторно да се користи. За да избегнете ризик од електричен удар, не го чистете уредот со вода или не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за наменетата цел.
- Овој уред мора да се користи само кога е поврзан на заземјен штекер инсталиран во согласност со регулативите. Осигурајте се дека напонот на снабдување одговара на напонот наведен на типската плоча.
- Штетите што ќе настанат при користење на уредот за други цели освен оние специфицирани во упатствата или при неправилна употреба или ако не се поправени од експерти не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина. Осигурајте се дека нозете се правилно прикачени на грејачот пред да го користите.
- Уредот не треба да се користи повеќе откако ќе падне на тврда површина од висина. Дури и невидливо оштетување може да предизвика негативни ефекти врз функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само по проверка од професионалец.
- Никогаш не го носете или влечете уредот држејќи го за приклучокот бидејќи постои ризик од краток спој поради оштетување на кабелот. Не го виткајте, стискајте или влечете кабелот преку остри рабови.
- Ако постои отвор за вентилација, не го покривајте. Не истурајте течности или прав во вентилационите отвори.
- Не внесувајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа одговорност во случај на оштетување предизвикано од неправилна употреба или неусогласеност со овие упатства.
- За да избегнете прегревање, не го покривајте грејачот.
- Не ги покривајте решетките или блокирајте ги влезовите или излезите на протокот на воздух со поставување на апаратот против било која површина.
- Чувајте ги сите предмети најмалку 1 метар од предната страна и задниот дел на апаратот.
- Некои делови од овој производ можат да станат многу жешки и допирот со тие делови може да предизвика изгореници. Особено внимание треба да се посвети каде што се присутни деца и ранливи лица.
- Не го користете апаратот во просторија каде што се складираат запалливи течности, растворувачи или лакови и каде што можат да постојат запалливи испарувања.

## КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



## СОСТАВУВАЊЕ

Пред да го користите грејачот, нозете (вклучени посебно во пакетот) мора да се прикачат на уредот. Нозете треба правилно да се прикачат на основата на грејачот со користење на приложените штрафови.

**ЗАБЕЛЕШКА:** За оптимална изведба, нозете мора да бидат правилно прикачени на грејачот.

## РАБОТЕЊЕ

**ЗАБЕЛЕШКА:** Нормално е грејачот да испушта мирис и издувни гасови кога е вклучен првпат или по долг период на неупотреба. Овој мирис и издувни гасови ќе исчезнат по кратко време на работа на грејачот.

- Изберете соодветна локација за грејачот, земајќи ги предвид горенаведените безбедносни инструкции.
- Вметнете го приклучокот на грејачот во соодветна штекерска приклучница.
- Завртете го ТЕРМОСТАТСКОТО КОПЧЕ во насока на стрелките на часовникот до максималната поставка.
- Вклучете ги грејните елементи користејќи ги ПРЕКИНУВАЧИТЕ ЗА ГРЕЈАЧ на страничниот панел. Прекинувачите ќе светнат кога грејните елементи се вклучени. Двата прекинувачи треба да бидат вклучени за максимално греење.
- Кога ќе се постигне посакуваната температура во просторијата, термостатското копче треба полека да се заврти спротивно на стрелките на часовникот додека не се слушне кликање на термостатот. Светлата на прекинувачите за елементите ќе се изгасат. Потоа, грејачот автоматски ќе ја одржува температурата во просторијата на поставеното ниво со вклучување и исклучување.
- Грејачот исто така вклучува вентилатор кој може да работи независно од грејните елементи.

**Работење на вентилаторот:** Вентилаторот се управува со прекинувачот со симбол на вентилатор на страничниот панел. Вентилаторот може да се користи за дување топол воздух во просторијата кога термостатот и грејните елементи се „вклучени.“ Во топли услови, вентилаторот може да се користи за дување ладен воздух во просторијата кога грејните елементи се „исклучени.“

## ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Секогаш исклучувајте го грејачот од ѕидната штекерска приклучница и дозволете му да се олади пред чистење.
- Чистете ја надворешноста на грејачот со бришење со влажна крпа и сушење со сува крпа. Не користете детергенти или абразивни средства и не дозволувајте вода да влезе во грејачот.

## СКЛАДИРАЊЕ НА ГРЕЈАЧОТ

Кога грејачот не се користи подолг период, треба да се заштити од прашина и да се складира на чисто и суво место.

### Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

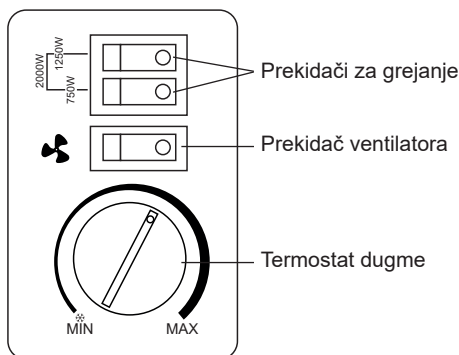
## OPŠTE BEZBEDNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Pre upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Uverite se da je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Sačuvajte uputstvo, garantni list, račun o kupovini, i ako je moguće, karton sa unutrašnjom ambalažom!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu upotrebu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvucite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, kada pričvršćujete dodatne delove, čistite uređaj ili kada dođe do smetnji. Pre toga isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Shodno tome, kada birate mesto za vaš uređaj, učinite to tako da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj ne treba koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju materijalom za pakovanje kao što su plastične kese.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim invaliditetom, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobili uputstva o bezbednom korišćenju uređaja i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje korisnika ne treba da rade deca osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz bezbednosnih razloga, oštećeni ili polomljeni mrežni kabl može zameniti samo ekvivalentan kabl od proizvođača, našeg odeljenja za korisničku podršku ili slično kvalifikovane osobe.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktne sunčeve svetlosti, vlage, oštih ivica i sličnog.
- Isključite uređaj i izvucite ga iz utičnice kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje obezbeđuje dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. (Osim ako uređaj nije dizajniran za upotrebu na otvorenom.) Uvek zaštitite od nulte ili ispod nulte temperature.
- Nikada ne koristite uređaj u blizini vode (kada, umivaonik, itd.). Uređaj ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su vam ruke suve.
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvadite iz vode. Ne dirajte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak pre nego što se ponovo upotrebi. Da biste izbegli rizik od strujnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu namenu.

## SR

- Ovaj uređaj se sme koristiti samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu sa propisima. Uverite se da je napon napajanja isti kao onaj naveden na pločici sa tehničkim podacima.
- Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi za svrhe koje nisu navedene u uputstvu ili se koristi nepravilno ili ga ne popravljaju stručnjaci, ne pokriva garancija.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini. Uverite se da su noge pravilno pričvršćene za grejač pre upotrebe.
- Uređaj ne treba koristiti nakon pada sa visine na tvrdi površinu. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne efekte na funkcionalnu bezbednost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon provere od strane stručnjaka.
- Nikada ne nosite ili vučite uređaj držeći se za utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog loma kabla. Ne savijajte, stiskajte niti povlačite kabl preko oštih ivica.
- Ako postoji ventilacioni otvor, nemojte ga pokrivati. Ne sipajte nikakvu tečnost ili prah u ventilacione otvore.
- Ne ubacujte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Ne prihvatamo odgovornost u slučaju štete izazvane nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputstava.
- Da biste izbegli pregrevanje, nemojte pokrivati grejač.
- Ne pokrivajte rešetke niti blokirajte ulaz ili izlaz vazduha stavljanjem uređaja uz bilo koju površinu.
- Držite sve predmete na najmanje 1 metar od prednje strane i zadnjeg dela uređaja.
- Neki delovi ovog proizvoda mogu postati veoma vrući i kontakt sa tim delovima može izazvati opekotine. Posebnu pažnju treba obratiti kada su prisutna deca i ranjive osobe.
- Ne koristite uređaj u prostoriji gde se skladište zapaljive tečnosti, rastvarači ili lakovi i gde mogu postojati zapaljive pare.

## KONTROLNA TABLA



## MONTAŽA

Pre korišćenja grejalice, nogice (koje se nalaze odvojeno u paketu) moraju biti pričvršćene na uređaj. Nogice treba pravilno pričvrstiti za bazu grejalice koristeći priložene šrafove.

**NAPOMENA:** Za optimalne performanse, nogice moraju biti pravilno pričvršćene za grejalicu.

## UPOTREBA

**NAPOMENA:** Normalno je da grejalica emituje neki miris i dim kada se uključi prvi put ili nakon dužeg perioda nekorišćenja. Ovaj miris i dim će nestati nakon što grejalica bude uključena neko vreme.

- Odaberite odgovarajuće mesto za grejalicu, uzimajući u obzir gore navedena bezbednosna uputstva.
- Umetnite utikač grejalice u odgovarajuću utičnicu.
- Okrenite TERMOSTAT DUGME u smeru kazaljke na satu do maksimalne postavke.
- Uključite grejne elemente koristeći PREKIDAČE ZA GREJANJE na bočnoj tabli. Prekidači će se osvetliti kada su grejni elementi uključeni. Obe prekidače treba uključiti za maksimalni izlaz toplote.
- Kada se postigne željena temperatura u prostoriji, termostat dugme treba polako okrenuti suprotno od smeru kazaljke na satu dok se ne čuje klik isključivanja termostata. Svetla na prekidačima grejnih elemenata će se ugasisi. Nakon toga, grejalica će automatski održavati temperaturu u prostoriji na podešenom nivou uključujući se i isključujući.
- Grejalica takođe uključuje ventilator koji može raditi nezavisno od grejnih elemenata.

**Rad ventilatora:** Ventilator se upravlja prekidačem sa simbolom ventilatora na bočnoj tabli. Ventilator se može koristiti za duvanje toplog vazduha u prostoriju kada su termostat i grejni elementi uključeni. U toplim uslovima, ventilator se može koristiti za duvanje hladnog vazduha u prostoriju kada su grejni elementi isključeni.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uvek isključite grejalicu iz zidne utičnice i ostavite je da se ohladi pre čišćenja.
- Očistite spoljašnost grejalice brisanjem vlažnom krpom i sušenjem suvom krpom. Ne koristite deterdžente ili abrazivne materijale i ne dozvolite da voda uđe u grejalicu.

## SKLADIŠTENJE GREJALICE

Kada se grejalica ne koristi duže vreme, treba je zaštititi od prašine i skladištiti na čistom, suvom mestu.

## Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

PRISÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.  
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOČÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

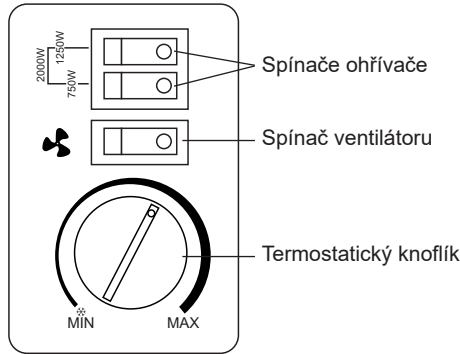
## OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A VAROVÁNÍ

- Před použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtete návod k obsluze.
- Ujistěte se, že jmenovité napětí odpovídá napětí, které používáte.
- Uchovávejte prosím návod k obsluze, záruční list, účtenku a pokud možno i krabici s vnitřním obalem!
- Zařízení je určeno výhradně pro soukromé použití a není určeno pro komerční nebo profesionální použití!
- Vždy odpojte zástrčku ze zásuvky, kdykoli zařízení nepoužíváte, při připojování příslušenství, čištění zařízení nebo při jakékoli poruše. Předtím zařízení vypněte. Tahajte za zástrčku, ne za kabel.
- Chcete-li chránit děti před nebezpečím elektrických spotřebičů, nikdy je nenechávejte s tímto zařízením bez dozoru. Proto při výběru umístění zařízení postupujte tak, aby k němu děti neměly přístup. Dávejte pozor, aby kabel nevisel dolů.
- Pravidelně kontrolujte zařízení a kabel na poškození. Pokud je jakékoliv poškození, zařízení by nemělo být používáno.
- Nenechte děti hrát si se zařízením. Nenechte děti hrát si s obalovým materiálem, jako jsou plastové sáčky.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší osoby s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou možná nebezpečí. Čištění a údržbu uživatelem by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem.
- Zařízení neopravujte sami, ale v případě problému se obraťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostních důvodů může poškozený nebo zlomený síťový kabel nahradit pouze ekvivalentní kabel od výrobce, našeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- Udržujte zařízení a kabel mimo dosah tepla, přímého slunečního světla, vlhkosti, ostrých hran a podobně.
- Vypněte zařízení a odpojte jej ze zásuvky, když zařízení nepoužíváte.
- Používejte pouze originální příslušenství dodávané dodavatelem.
- Zařízení nepoužívejte venku. (Pokud není zařízení určeno pro venkovní použití.) Vždy chraňte před nulovými nebo podnulovými teplotami.
- Nikdy nepoužívejte v blízkosti vody (vana, umyvadlo atd.). Spotřebič nesmí být vystaven dešti nebo vlhkosti. Zařízení používejte pouze tehdy, když máte suché ruce.
- Pokud zařízení spadne do vody, odpojte jej před vyjmutím z vody. Nedotýkejte se zdroje vody. Zařízení musí být před dalším použitím zkontrolováno odborníkem. Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem, nečistěte zařízení vodou ani jej neponořujte do vody.
- Zařízení používejte pouze k určenému účelu.
- Toto zařízení smí být provozováno pouze při připojení k uzemněné

## CZ

- zásuvce instalované v souladu s předpisy. Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Poškození vzniklá při použití zařízení k jiným účelům, než je uvedeno v návodu, při nesprávném použití nebo při opravách neodborníky nejsou kryta zárukou.
  - Vždy používejte zařízení na rovném a vodorovném povrchu. Před použitím se ujistěte, že jsou nožky správně připevněny k topnému tělesu.
  - Zařízení by nemělo být používáno, pokud spadne z výšky na tvrdý povrch. I neviditelné poškození může mít negativní vliv na funkční bezpečnost zařízení. Zařízení lze používat pouze po kontrole odborníkem.
  - Nikdy nenoste ani netahejte zařízení za napájecí zástrčku, hrozí riziko zkratu v důsledku přerušení kabelu. Neohýbejte, neštípejte ani netahejte napájecí kabel přes ostré hrany.
  - Pokud je zařízení vybaveno ventilačním otvorem, nezakrývejte ho. Do ventilačních otvorů nevylévejte žádnou tekutinu ani nepoužívejte prášek.
  - Nevkládejte prsty ani jiné předměty do otevřených částí zařízení.
  - Nenesete žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením těchto pokynů.
  - Pro zamezení přehřátí neblokujte topné těleso.
  - Nekryjte mřížky ani neblokujte vstupy nebo výstupy proudění vzduchu umístěním spotřebiče proti jakémukoli povrchu.
  - Všechny předměty udržujte alespoň 1 metr od přední a zadní strany spotřebiče.
  - Některé části tohoto výrobku mohou být velmi horké a dotek těchto částí může způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat tam, kde se vyskytují děti a zranitelné osoby.
  - Spotřebič neprovozujte v místnosti, kde jsou skladovány hořlavé kapaliny, rozpouštědla nebo laky a kde mohou být přítomny hořlavé páry.

## OVLÁDACÍ PANEĽ



## MONTÁŽ

Před použitím ohřivače musí být k jednotce připevněny nožičky (součást balení). Nožičky by měly být správně připevněny k základně ohřivače pomocí přiložených šroubů.

**POZNÁMKA:** Pro optimální výkon musí být nožičky správně připevněny k ohřivači.

## PROVOZ

**POZNÁMKA:** Je normální, že ohřivač při prvním zapnutí nebo po dlouhém období nepoužívání vydává určitý zápach a výpary. Tento zápach a výpary zmizí po krátké době provozu ohřivače.

- Zvolte vhodné umístění pro ohřivač, přičemž vezměte v úvahu výše uvedené bezpečnostní pokyny.
- Zasuňte zástrčku ohřivače do vhodné zásuvky.
- Otáčejte TERMOSTATICKÝM KNOFLÍKEM ve směru hodinových ručiček na maximální nastavení.
- Zapněte topné prvky pomocí SPÍNAČŮ OHŘÍVAČE na bočním panelu. Spínače se rozsvítí, když jsou topné prvky zapnuté. Pro maximální výstup tepla by měly být zapnuty oba spínače.
- Po dosažení požadované teploty v místnosti otočte termostatický knoflík pomalu proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí termostatu. Světla na spínačích prvků zhasnou. Poté bude ohřivač udržovat teplotu v místnosti na nastavené úrovni automatickým zapínáním a vypínáním.
- Ohřivač také obsahuje ventilátor, který může pracovat nezávisle na topných prvcích.

**Provoz ventilátoru:** Ventilátor se ovládá spínačem se symbolem ventilátoru na bočním panelu. Ventilátor lze použít k foukání teplého vzduchu do místnosti, když jsou termostat a topné prvky „zapnuté“. Za teplých podmínek lze ventilátor použít k foukání chladného vzduchu do místnosti, když jsou topné prvky „vypnuté“.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vždy odpojte ohřivač ze zásuvky a nechte jej vychladnout před čištěním.
- Vnější stranu ohřivače čistěte otíráním vlhkým hadříkem a osušte suchým hadříkem. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo brusiva a nedovoďte, aby se do ohřivače dostala voda.

## SKLADOVÁNÍ OHŘÍVAČE

Když není ohřivač delší dobu používán, měl by být chráněn před prachem a uložen na čistém, suchém místě.

## Správné likvidace tohoto výrobku



- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

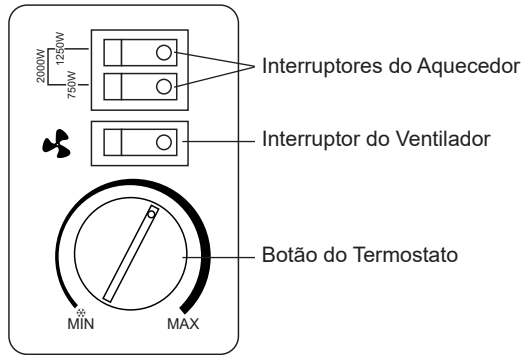
## INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA & AVISOS

- Antes de usar este dispositivo, leia atentamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a voltagem nominal é a mesma que a voltagem que você usou.
- Por favor, guarde as instruções, o certificado de garantia, o recibo de venda e, se possível, a caixa com a embalagem interna!
- O dispositivo é destinado exclusivamente ao uso privado e não para uso comercial ou profissional!
- Sempre retire o plugue da tomada sempre que o dispositivo não estiver em uso, ao conectar partes acessórias, ao limpar o dispositivo ou sempre que ocorrer uma perturbação. Desligue o dispositivo antes. Puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sem supervisão com o dispositivo. Conseqüentemente, ao escolher o local para o seu dispositivo, faça-o de forma que as crianças não tenham acesso ao dispositivo. Tome cuidado para garantir que o cabo não fique pendurado.
- Teste regularmente o dispositivo e o cabo para verificar se há danos. Se houver qualquer tipo de dano, o dispositivo não deve ser usado.
- Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. Não deixe as crianças brincarem com materiais de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho com segurança e compreendam os possíveis perigos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos e estejam supervisionadas.
- Não repare o dispositivo você mesmo, consulte um especialista autorizado em caso de problema.
- Por razões de segurança, um cabo de alimentação quebrado ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso departamento de atendimento ao cliente ou de uma pessoa qualificada similar.
- Mantenha o dispositivo e o cabo longe de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e semelhantes.
- Desligue o dispositivo e desconecte-o quando não estiver usando.
- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não use o dispositivo ao ar livre. (A menos que o dispositivo seja projetado para ser usado ao ar livre.) Sempre proteja contra temperaturas zero ou abaixo de zero.
- Nunca use perto de água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Use o dispositivo apenas quando

suas mãos estiverem secas.

- Se o dispositivo cair na água, desconecte-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O dispositivo deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água nem o mergulhe em água.
- Use o dispositivo apenas para o propósito pretendido.
- Este dispositivo só deve ser operado quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as regulamentações. Certifique-se de que a voltagem de alimentação corresponda à voltagem indicada na placa de identificação.
- Danos que ocorram quando o dispositivo for usado para fins diferentes dos especificados nas instruções, for usado incorretamente ou não for reparado por especialistas não são cobertos pela garantia.
- Sempre use o dispositivo em uma superfície plana e horizontal. Certifique-se de que os pés estejam corretamente fixados ao aquecedor antes de usá-lo.
- O dispositivo não deve ser mais usado após cair de uma altura em uma superfície dura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo. O dispositivo só pode ser usado após ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o dispositivo segurando o plugue de alimentação, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo. Não dobre, belisque ou puxe o cabo de alimentação sobre bordas afiadas.
- Se houver uma abertura de ventilação, não a cubra. Não despeje nenhum líquido ou pó nas aberturas de ventilação.
- Não insira dedos ou outros objetos nas partes abertas do dispositivo.
- Nenhuma responsabilidade é aceita em caso de danos causados por uso inadequado ou não cumprimento destas instruções.
- Para evitar superaquecimento, não cubra o aquecedor.
- Não cubra as grades nem bloqueie a entrada ou saída de ar colocando o aparelho contra qualquer superfície.
- Mantenha todos os objetos a pelo menos 1 metro da parte frontal e traseira do aparelho.
- Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e o contato com essas partes pode causar queimaduras. Atenção especial deve ser dada onde crianças e pessoas vulneráveis estiverem presentes.
- Não opere o aparelho em um ambiente onde líquidos inflamáveis, solventes ou vernizes estejam armazenados e onde vapores inflamáveis possam existir.

## PAINEL DE CONTROLE



## MONTAGEM

Antes de usar o aquecedor, os pés (incluídos separadamente no pacote) devem ser fixados à unidade. Os pés devem ser corretamente fixados à base do aquecedor usando os parafusos fornecidos.

**NOTA:** Para um desempenho ótimo, os pés devem ser adequadamente fixados ao aquecedor.

## OPERACÃO

**NOTA:** É normal que o aquecedor emita algum cheiro e fumaça quando ligado pela primeira vez ou após um longo período sem uso. Esse cheiro e fumaça desaparecerão depois que o aquecedor permanecer ligado por um curto período.

- Escolha um local adequado para o aquecedor, levando em consideração as instruções de segurança acima.
- Insira o plugue do aquecedor em uma tomada adequada.
- Gire o BOTÃO DO TERMOSTATO no sentido horário até a configuração máxima.
- Ligue os elementos de aquecimento usando os INTERRUPTORES DO AQUECEDOR no painel lateral. Os interruptores se iluminarão quando os elementos de aquecimento estiverem ligados. Ambos os interruptores devem estar ligados para obter a saída de calor máxima.
- Quando a temperatura ambiente desejada for alcançada, o botão do termostato deve ser girado lentamente no sentido anti-horário até que o termostato seja ouvido desligar. As luzes nos interruptores dos elementos se apagarão. Depois disso, o aquecedor manterá a temperatura ambiente no nível definido ligando e desligando automaticamente.
- O aquecedor também inclui um ventilador que pode operar independentemente dos elementos de aquecimento.

**Operação do Ventilador:** O ventilador é acionado pelo interruptor com o símbolo do ventilador no painel lateral. O ventilador pode ser usado para soprar ar quente para dentro do ambiente quando o termostato e os elementos de aquecimento estão “ligados”. Em condições de calor, o ventilador pode ser usado para soprar ar fresco para dentro do ambiente quando os elementos de aquecimento estão “desligados”.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Sempre desligue o aquecedor da tomada e deixe-o esfriar antes de limpar.
- Limpe o exterior do aquecedor passando um pano úmido e secando com um pano seco. Não use detergentes ou abrasivos, e não permita que água entre no aquecedor.

## ARMAZENAMENTO DO AQUECEDOR

Quando o aquecedor não for usado por longos períodos, ele deve ser protegido do pó e armazenado em local limpo e seco.

### Disposição adequada deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE.
- Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana decorrentes do descarte inadequado, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi comprado. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის. ინფორმაცია, რომელიც თქვენს მოწყობილი ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანუალში. ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერთი გამოყენებით.

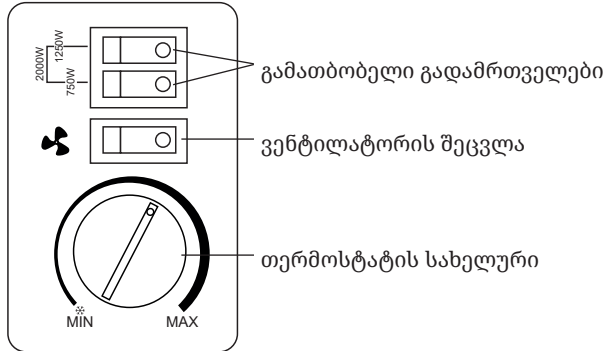
## ზნერალური უსაფრთხოების ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- გამოიყენეთ ეს მოწყობილობა გთხოვთ, წაიკითხეთ ინსტრუქციული წესები ყველაზე ყველაფერი სწრაფად.
- გთხოვთ, დარწმუნდეთ, რომ ნომინალური ხელსაწყო იგივეა, რაც თქვენ გამოიყენებთ.
- გთხოვთ, შეინახოთ ინსტრუქციები, გარანტიის სერტიფიკატი, გაყიდვის მიღები და თუ შესაძლოა, კარტონი შიდა ჩაყრულით!
- მოწყობა განისაზღვრება ექსკლუზიურად პირადი გამოყენებისათვის და არა კომერციული გამოყენებისათვის, არც პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გააჩერეთ კაბელი კარგად როდესაც მოწყობა არ იყენება, ნაკეთი ნაწილების დაყუდებისას, მოწყობის გასასწორებლად ან ნებისმიერ დანარჩენებზე. გამორთეთ მოწყობა წინამდებარედ. გამორტოვით კაბელი, არა კაბლი.
- ბრძანებების დაცვისათვის, ბავშვების დაცვისთვის ელექტრომომარაგების საფრთხე გადაადგილეთ არსებული ისე, რომ ბავშვებს არ ჰქონდეთ წვეთა. ითვლეთ, რომ კაბელი არ დაისვას.
- ჩვენი მოწყობილობა შეისწავლეთ და კაბელი წინადადებულად სწავლებული შეამოწმეთ დაზრუნვისათვის. თუ ნაკლებიანი რაიმე გაზრდილია, მოწყობა არ უნდა იყენებდეს.
- ნურავინ დააითარებს მოწყობილობას. ნურავინ დააითარებს შემავალ მასალას, როგორცაა პლასტიკური ჩანაწერები.
- ეს მოწყობა შეიძლება გამოიყენებდეს 8 წლის და მეტ წლებს და ადამიანებს, ვინც ფიზიკური, სენსორული ან ფსიქიკური დაზიანებები, ან გარე გამოცდილობა და ცოცხალობა არ აქვთ, გადაიწყოს ან მიიღოს ინსტრუქციები, როგორ უნდა გამოიყენოთ მოწყობა უსაფრთხოდ და გაიგოს შესაძლო საფრთხეები. დასაშვებისა და მომხმარებლის მომართვის საშუალება არ უნდა მიექცეოს ბავშვებს, თუმცა 8 წლის ქვემოთ და უსაფრთხოს თავიანთი მამაკაცების და დაკარგებულების წვდომის ადგილებში.
- ნუ შეარჩიეთ მოწყობა, თუ კარები არის გარეშე, არ წარჩინეთ ნებისმიერი სითხრით.
- თუ მოწყობა წავიდა წყლაში, არ გახსოვთ წინასწარი წვერები შეიძლება დაუჭირდეს. წყაროს არ შეუძაჯოთ. მოწყობას უნდა შეამოწმოთ სპეციალისტი, სანამ ის ხელით მისცემთ.

- ელექტრომოკის რისკის შესაცვლელად, ნუ წარმოქმნით მოწყობა წყლის საშუალებით ან მის შიგთავს.
- გამოიყენეთ მოწყობა მხოლოდ შესაძლებლობებისთვის.
  - ეს მოწყობა უნდა მუშაობდეს მხოლოდ გადამცემლებისათვის იგივესთან ერთად დაყენებულ გადამცემლებში, კორესპონდირებულ წესებში ინსტალირებულს. დარწმუნდით, რომ წყაროს შესაბამისი ვოლტაჟი ეკრანზე განისაზღვრება.
  - ზოგჯერ წამოიყვანეთ წყლის გარეშე და ჰყავდეთ მოწყობა, როდესაც მოწყობა გამოიყენება. გამორთეთ ყველაზე თეთრი ან ქვეთეთან მდგომარეობის გარეუარებლების წყვილებიდან.
  - გამოიყენეთ მოწყობა მხოლოდ ორიგინალური აქსესუარები, რომელიც მოწყობილობის მწარმოებელი გამოთქვას.
  - ნუ გამოიყენებთ მოწყობა გარეთ. (თუ მოწყობა განსაზღვრულია გარე გამოყენებას.) ყოველთვის დარწმუნდით, რომ ამისთვის დაცული ან ქვეზერო ტემპერატურების წინაშე იყოს დაცული.
  - არ იყიდოთ წყლის ტანსაცმლებს (ვანი, სარეზერვო ტანსაცმლები, ვარნიშები) და არ გამოიყენოთ მოწყობა საშინელების სიტყვით ან ბადებში განთავსებული ნახევარს.
  - ნუ შესვლის აღრევით წყლის შენარჩუნებში ან სხვა სიამოვნებში.
  - თუ რაიმე წამოიყვანს წყლის სითხრეში, მას გამოიყენეთ წინამდებარე კომპლექტი ან მოუყოლებელი შემთხვევითი სპეციალისტი.
  - ნუ ინდუსტრიული ნებისმიერი მიზნისთვის გამოიყენებთ მოწყობას.
  - ეს მოწყობა უნდა გამოიყენებდეს მხოლოდ სიზუსტეზე, ჰორიზონტალურ და ფლათირებულ საფრთხეებზე. შეიძლება ისეთი ზედა ფართობები გამოიყენოს, როგორცაა მიუსაფრთხოს აუწყვეტება და სხვა ნაკლები დაზუსტებები.
  - მოწყობა არ უნდა იყოს გამოყენებული, თუ ის დაეგენერირებულია რკინის დახარისხებით. მხოლოდ პროფესიონალმა გამოუშვათ მოწყობილობის გასაფრთხებლად.
  - თუ რაიმე შემცირება არის, შეამოწმეთ მოწყობა სპეციალისტის მიერ უსაფრთხოებას გარეთ იგივესათვის იმდენით, რადგან ეს საზღვრები არ შეესაბამება გამოცდილობას.
  - ნურავინ იმუშავეს ან გაავრცელებს მოწყობას, მხოლოდ კაბელის დახარისხების გამო. კაბელის გაჭერა, საპასუხო ან ხანგრძლივობების ტყეებზე გააქრობეთ.

- თუ არსებულია საშუალება, ნუ დახურავთ მოწყობას.
- თავისი საწვავისათვის და სხვა ნაკლები საშინელებების შემთხვევაში, არ მოგიტხოვოთ დამხმარე გამოსახულება მოწყობაზე.

**მართვის პანელი**



**ასამბლეა**

გამაცხელებლის გამოყენებამდე ტერფები (შეფუთვაში ცალ-ცალკე შედის) მოწყობილობაზე უნდა იყოს მიმაგრებული. ფეხები სწორად უნდა იყოს მიმაგრებული გამათბობლის ძირზე მოწოდებული ხრახნების გამოყენებით.

**შენიშვნა:** ოპტიმალური მუშაობისთვის, ფეხები სათანადოდ უნდა იყოს მიმაგრებული გამათბობელზე.

**ოპერაცია**

**შენიშვნა:** ნორმალურია, რომ გამათბობელი გამოყოფს სუნს და ორთქლს პირველად ჩართვისას ან დიდი ხნის გამოუყენებლობის შემდეგ. ეს სუნი და ორთქლი გაქრება გამათბობელის მცირე ხნით ჩართვის შემდეგ.

- ზემოთ მოცემული უსაფრთხოების ინსტრუქციების გათვალისწინებით აირჩიეთ გამათბობლის შესაფერისი ადგილი.
- ჩადეთ გამათბობლის შტეფსელი შესაფერის ბუდეში.
- დააბრუნეთ თერმოსტატის ლილაკი საათის ისრის მიმართულებით მაქსიმალურ პარამეტრზე.
- ჩართეთ გამაცხელებელი ელემენტები გვერდითა პანელზე HEATER SWITCHES-ით. გადამრთველები ანათებენ, როდესაც გათბობის ელემენტები ჩართულია. ორივე გადამრთველი უნდა იყოს ჩართული მაქსიმალური სითბოს გამომუშავებისთვის.
- როდესაც ოთახის სასურველ ტემპერატურას მიაღწევს, თერმოსტატის ლილაკი ნელა უნდა შემობრუნდეს საათის ისრის საწინააღმდეგოდ, სანამ არ ისმის თერმოსტატის გამორთვა. ელემენტების გადამრთველებზე შუქი ჩაქრება. ამის შემდეგ გამათბობელი შეინარჩუნებს ოთახის ტემპერატურას დადგენილ დონეზე ავტომატურად ჩართვისა და გამორთვის გზით.
- გამათბობელს ასევე აქვს ვენტილატორი, რომელსაც შეუძლია გათბობის ელემენტებისგან დამოუკიდებლად მუშაობა.

**ვენტილატორის ფუნქციონირება:** ვენტილატორის მართვა ხდება გადამრთველის საშუალებით, რომელსაც აქვს ვენტილატორის სიმბოლო გვერდითა პანელზე. ვენტილატორის გამოყენება შესაძლებელია ოთახში თბილი ჰაერის ჩასაქრობად, როცა თერმოსტატი და გამათბობელი ელემენტები ჩართულია. თბილ პირობებში, ვენტილატორი შეიძლება გამოყენებულ იქნას ოთახში გრილი ჰაერის ჩასაქრობად, როდესაც გათბობის ელემენტები “გამორთულია”.

**დასუფთავება და მოვლა**

- ყოველთვის გამორთეთ გამათბობელი კედელიდან და დასუფთავებამდე მიეცით საშუალება გაცივდეს.
- გაწმინდეთ გამათბობელი გარედან ნესტიანი ქსოვილით გაწმენდით და მშრალი ქსოვილით გაშრობით. არ გამოიყენოთ სარეცხი საშუალებები ან აბრაზიული საშუალებები და არ დაუშვათ წყლის შეღწევა გამათბობელში.

**გამათბობელის შენახვა**

როდესაც გამათბობელი არ გამოიყენება დიდი ხნის განმავლობაში, ის დაცული უნდა იყოს მტვრისგან და შეინახოს სუფთა, მშრალ ადგილას.

**ამ პროდუქტის სწორი განადგურება**



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ ეს პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის მასშტაბით.
- გარემოს ან ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურების შედეგად, გადაამუშავეთ იგი პასუხისმგებლობით, რათა ხელი შეუწყოს მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახლა გამოყენებას.
- ნახშირი მოწყობილობის დასაბრუნებლად, გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით საცალო ვაჭრობას, სადაც პროდუქტი შეიძინა. მათ შეუძლიათ მიიღონ ეს პროდუქტი ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამამუშავებისთვის.

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.  
 ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.  
 ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

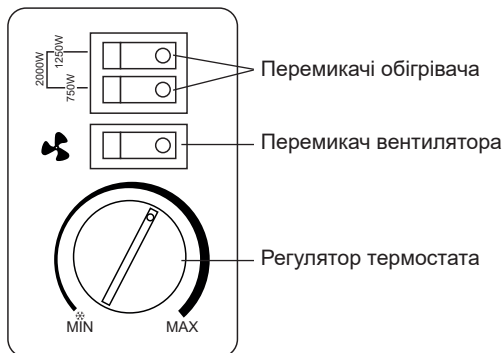
## ІНСТРУКЦІЇ ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Переконайтеся, що рейтингове напруга співпадає з напругою, яку ви використовуєте.
- Будь ласка, зберігайте інструкції, гарантійний сертифікат, чек на продаж та, якщо можливо, картон з внутрішнім упакуванням!
- Пристрій призначений виключно для особистого використання і не для комерційного використання, не для професійного використання!
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли пристрій не використовується, при монтажі аксесуарів, при чищенні пристрою або в разі виникнення будь-яких неполадок. Вимкніть пристрій перед цим. Витягуйте вилку, а не кабель.
- Щоб захистити дітей від небезпеки електроприладів, ніколи не залишайте їх без нагляду з пристроєм. Тому, вибираючи місце для свого пристрою, робіть це так, щоб діти не мали доступ до пристрою. Приділяйте увагу, щоб кабель не залишався на висоті.
- Регулярно перевіряйте пристрій та кабель на наявність пошкоджень. Якщо виявлено будь-які пошкодження, пристрій не повинен використовуватися.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям гратися з упаковочним матеріалом, таким як пластикові пакети.
- Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років і старшими, а також особами з фізичними, чутливими або розумовими порушеннями, або відсутністю досвіду і знань, за умови нагляду або отримання інструкцій щодо безпечного використання приладу і розуміння можливих небезпек. Чищення та обслуговування користувача не повинно проводитися дітьми, якщо вони молодші за 8 років і без нагляду.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно, але краще зверніться до авторизованого експерта у випадку проблеми.
- З огляду на безпеку, розриваний або пошкоджений мережевий кабель може бути замінений тільки еквівалентним кабелем від виробника, нашого відділу обслуговування клієнтів або подібно кваліфікованої особи.
- Утримуйте пристрій та кабель подалі від тепла, прямого сонячного світла, вологості, гострих країв тощо.
- Вимикайте пристрій і від'єднайте його, коли ви не використовуєте його.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари, що надаються постачальником.
- Не використовуйте пристрій на вулиці. (Якщо пристрій призначений для використання зовні.) Завжди захищайте від нуля або від'ємних

температур.

- Ніколи не використовуйте поруч із водою (ванна, умивальник і т. д.). Прилад не повинен бути відкритим до дощу або вологості. Використовуйте пристрій лише при сухих руках.
- Якщо пристрій потрапить у воду, відключіть його перед витягненням з води. Не торкайтеся джерела води. Професіонал повинен перевірити пристрій, перш ніж використовувати його знову. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не мийте пристрій водою або не занурюйте його у воду.
- Використовуйте пристрій лише для призначеного йому призначення.
- Цей пристрій повинен працювати тільки при підключенні до заземленої розетки, встановленої відповідно до норм. Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на типовій пластині.
- Пошкодження, що виникають при використанні пристрою для інших цілей, ніж зазначені в інструкціях, або якщо використовується неправильно або не ремонтується експертами, не підлягають гарантійному обслуговуванню.
- Завжди використовуйте пристрій на рівній та горизонтальній поверхні. Перед використанням переконайтеся, що ніжки правильно прикріплені до обігрівача.
- Після падіння на тверду поверхню з висоти, пристрій не повинен використовуватися більше. Навіть невидимі пошкодження можуть спричинити негативні наслідки для функціональної безпеки пристрою. Пристрій можна використовувати тільки після перевірки фахівцем.
- Ніколи не переносьте або тягніть пристрій, тримаючи вилку живлення, оскільки існує ризик короткого замикання через розрив кабелю. Не вигинайте, не стискайте або не тягніть шнур живлення через гострі краї.
- Якщо є отвір для вентиляції, не залишайте його вкритим. Не наливайте жодної рідини або порошку в отвори для вентиляції.
- Не вставляйте пальці або інші предмети в відкриті частини пристрою.
- Не несе відповідальності в разі пошкоджень, що виникли внаслідок неправильного використання або невиконання цих інструкцій.
- Для уникнення перегріву не закривайте обігрівач.
- Не закривайте решітки або блокуйте вхід або вихід повітря, розмістивши пристрій біля будь-якої поверхні.
- Утримуйте всі предмети принаймні на 1 метр від переднього боку та заднього боку пристрою.
- Деякі частини цього виробу можуть нагріватися дуже сильно, а контакт з цими частинами може спричинити опіки. Особлива увага повинна бути приділена місцям, де присутні діти та вразливі особи.
- Не працюйте з пристроєм в кімнаті, де зберігаються легкозаймисті рідини, розчинники або лаки, і де можуть існувати легкозаймисті пари.

## ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



## ЗБІРКА

Перед використанням обігрівача, ніжки (які постачаються окремо в упаковці) потрібно прикріпити до пристрою. Ніжки повинні бути правильно закріплені на основі обігрівача за допомогою наданих гвинтів.

**ПРИМІТКА:** Для оптимальної ефективності ніжки повинні бути належним чином закріплені на обігрівачі.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

**ПРИМІТКА:** Нормально, що при включенні обігрівача вперше або після тривалого періоду бездіяльності може виділятися деякий запах і дим. Цей запах і дим зникнуть після того, як обігрівач буде працювати протягом короткого часу.

- Оберіть підходяще місце для обігрівача, враховуючи вказівки з безпеки вище.
- Вставте вилку обігрівача в підходящу розетку.
- Поверніть РЕГУЛЯТОР ТЕРМОСТАТА за годинниковою стрілкою до максимального значення.
- Увімкніть обігрівач, використовуючи ПЕРЕМИКАЧІ ОБІГРІВАЧА на бічній панелі. Перемикачі будуть світитися, коли обігрівальні елементи будуть увімкнені. Обидва перемикачі повинні бути увімкнені для максимального виходу тепла.
- Коли досягнуто потрібну температуру в кімнаті, повільно поверніть регулятор термостата проти годинникової стрілки, поки не почуєте відмикання термостата. Світлодіоди на перемикачах елементів вимкнуть. Після цього обігрівач буде підтримувати температуру в кімнаті на встановленому рівні, автоматично вмикаючись та вимикаючись.
- Обігрівач також має вентилятор, який може працювати незалежно від обігрівальних елементів.

**Операція вентилятора:** Вентилятор керується перемикачем з символом вентилятора на бічній панелі. Вентилятор може використовуватися для віддування теплого повітря в кімнату, коли термостат та обігрівальні елементи увімкнені. У теплі умови вентилятор може використовуватися для віддування прохолодного повітря в кімнату, коли обігрівальні елементи вимкнені.

## ЧИСТКА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Завжди відключайте обігрівач від розетки та дозволяйте йому охолотитися перед чищенням.
- Очистіть зовнішню частину обігрівача, протерши її вологою ганчіркою і висушивши її сухою ганчіркою. Не використовуйте мийні засоби або абразивні матеріали, і не дозволяйте потрапляння води в обігрівач.

## ЗБЕРІГАННЯ ОБІГРІВАЧА

Коли обігрівач не використовується тривалий час, його слід захищати від пилу та зберігати в чистому, сухому місці.

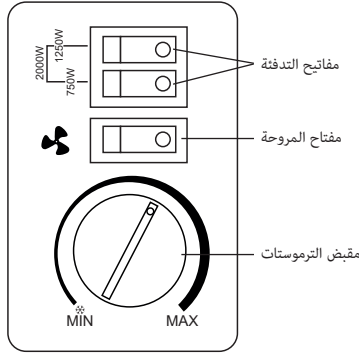
### Правильне утилізування цього продукту



- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.

## تعليمات السلامة العامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة الدليل التعليمي بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المقنن هو نفس الجهد الذي تم استخدامه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا كان ذلك ممكناً، الكرتون مع العبوة الداخلية
- الجهاز مخصص حصرياً للاستخدام الخاص وليس للاستخدام التجاري، ولا للاستخدام المهني
- أفضل دائماً القابض من المقيس عندما لا يتم استخدام الجهاز أو عند تركيب أجزاء الاكسسوار، أو تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب القابض وليس الكابل
- لحماية الأطفال من أخطار الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم بمفردهم مع الجهاز. بالتالي، عند اختيار موقع لجهازك، اعمل ذلك بطريقة تمنع الأطفال من الوصول إلى الجهاز. احرص على عدم تعليق الكابل
- اختبر الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أضرار. إذا كان هناك أي ضرر، يجب عدم استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال باللعب بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات فأكثر والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتم مراقبتهم أو أن تكون لديهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة. يجب عدم القيام بالتنظيف والصيانة من قبل الأطفال ما لم يكونوا دون سن 8 سنوات وغير مراقبين
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيراً معتمداً في حالة وجود مشكلة
- لأسباب أمان، يجب استبدال السلك الرئيسي المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من الشركة المصنعة أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مماثل
- ابق الجهاز والكابل بعيداً عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عند عدم استخدام الجهاز
- استخدم فقط الإكسسوارات الأصلية المقدمة من الشركة الموردة
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج). دائماً حافظ على الحماية من درجات الحرارة صفر أو أقل من صفر
- لا تستخدم بالقرب من الماء (حوض الاستحمام، أو الحوض، وما إلى ذلك). لا يجب أن يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله قبل أن تخرجه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء أو تغمره بالماء
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود به
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون متصلاً بمقبس مؤرض مثبت وفقاً للوائح. تأكد من أن الجهد المزود يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه من قبل الخبراء لا تغطيها الضمان
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مستو وأفقي. تأكد من تثبيت القدمين بشكل صحيح على السخان قبل استخدامه
- لا ينبغي استخدام الجهاز بعد الآن إذا سقط على سطح صلب من ارتفاع. حتى الضرر غير المرئي قد يسبب تأثيرات سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل محترف
- لا تحمل أو اسحب الجهاز عن طريق الاحتفاظ بقابض الطاقة لأن هناك خطراً من حدوث اختصار في الدائرة بسبب كسر الكابل. لا تثنى أو تشد أو تسحب السلك الكهربائي فوق الحواف الحادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في فتحات التهوية
- لا تدخل الأصابع أو أي أجسام أخرى في الأجزاء المفتوحة للجهاز
- لا يتم قبول أي مسؤولية في حالة الضرر الناتج عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- من أجل تجنب الاحتراق الزائد، لا تغطي السخان
- لا تغطي الشبكات أو تحجب مداخل أو مخارج التهوية عن طريق وضع الجهاز ضد أي سطح
- ابق كل الأشياء على بعد متر واحد على الأقل من الجهة الأمامية والخلفية للجهاز
- قد تصبغ بعض أجزاء هذا المنتج ساخنة جداً، والاتصال بتلك الأجزاء قد يسبب حروقاً. يجب إيلاء اهتمام خاص في الأماكن التي تتواجد فيها الأطفال والأشخاص الضعفاء
- لا تشغيل الجهاز في غرفة حيث يتم تخزين السوائل القابلة للاشتعال، أو المذيبات، أو الورنيش، وحيث قد تكون بخارات قابلة للاشتعال موجودة



### التجميع

قبل استخدام المدفأة، يجب تثبيت الأقدام (المرفقة في العبوة بشكل منفصل) على الوحدة. يجب تثبيت الأقدام بشكل صحيح إلى قاعدة المدفأة باستخدام البراغي المقدمة ملاحظة: للحصول على أداء مثالي، يجب تثبيت الأقدام بشكل صحيح على المدفأة

### التشغيل

- ملاحظة:** من الطبيعي أن تصدر المدفأة رائحة وبخار عند تشغيلها للمرة الأولى أو بعد فترة طويلة من عدم الاستخدام. ستختفي هذه الرائحة والبخار بعد تشغيل المدفأة لفترة قصيرة اختر موقعًا مناسبًا للمدفأة، مع مراعاة التعليمات الأمان أعلاه
- ادخل طرف القابس للمدفأة في مقبس مناسب
  - استدر مقبض الترموستات باتجاه عقارب الساعة إلى أقصى وضعية
  - قم بتشغيل عناصر التدفئة باستخدام مفاتيح التدفئة على لوحة الجانب. ستضيء المفاتيح عندما تكون عناصر التدفئة مشغلة. يجب تشغيل كلا المفاتيح للحصول على أقصى إخراج حراري
  - عندما يتم الوصول إلى درجة حرارة الغرفة المرغوبة، يجب تدوير مقبض الترموستات ببطء عكس عقارب الساعة حتى يتم سماع نقرة الترموستات عند الإيقاف. ستتنطفئ الأضواء على مفاتيح العنصر. بعد ذلك، ستحافظ المدفأة على درجة حرارة الغرفة على المستوى المحدد عن طريق التشغيل والإيقاف تلقائيًا
  - تشتمل المدفأة أيضًا على مروحة يمكن أن تعمل بشكل مستقل عن عناصر التدفئة
  - تشغيل المروحة: يتم تشغيل المروحة بواسطة المفتاح الذي يحمل رمز المروحة على الجانب. يمكن استخدام المروحة لنفخ الهواء الدافئ إلى الغرفة عندما تكون الترموستات وعناصر "التدفئة" "مشغلة". في الظروف الدافئة، يمكن استخدام المروحة لنفخ الهواء البارد إلى الغرفة عندما تكون عناصر التدفئة "مطفأة"

### التنظيف والصيانة

- قم دائمًا بفصل المدفأة عن مقبس الحائط وتركها تبرد قبل التنظيف
- قم بتنظيف الخارجية للمدفأة بمسحها بقطعة قماش مبللة وتجفيفها بقطعة قماش جافة. لا تستخدم أي مواد تنظيف أو كاشطة، ولا تسمح بدخول أي ماء إلى المدفأة

### تخزين المدفأة

عندما لا تستخدم المدفأة لفترات طويلة، يجب حمايتها من الغبار وتخزينها في مكان نظيف وجاف

### تصريف صحيح لهذا المنتج

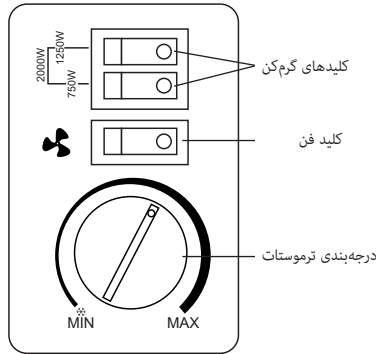


- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المصوب من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام/ملائم لإجراءات جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبايع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة

مفاساتم نم ری، دجو لی دوم تامول عم نم رثکآله هاشن اذ مت دق مدختس م لآ لیلد نوکی دق.  
لیلدلای ف یروکذمل اتافصاومال یل عم کزاهج یوتح ای دق.  
دتفا ای م قافتا هک ت سا یزیچ نی، ت سا تسرد

## دستورات ایمنی عمومی و هشدارها

- قبل از استفاده از این دستگاه لطفاً دفترچه راهنما را به دقت مطالعه کنید
- لطفاً اطمینان حاصل کنید که ولتاژ مصرفی با ولتاژ استاندارد مطابقت دارد
- لطفاً دفترچه راهنما، گواهینامه ضمانت، رسید فروش و اگر امکان دارد، جعبه یا بسته بندی داخلی را نگه دارید
- این دستگاه صرفاً برای استفاده خصوصی و نه برای استفاده تجاری و حرفه ای است
- همیشه پلاگ را از پریز برق بکشید هرگاه دستگاه در حالت استفاده نیست، هنگام اتصال قطعات جانبی، تمیز کردن دستگاه، یا هر زمانی که مشکلی پیش آید. پیش از این کار دستگاه را خاموش کنید. پلاگ را بکشید، نه کابل
- برای محافظت از کودکان در برابر خطرات لوازم الکتریکی، هرگز آنها را بدون نظارت با دستگاه تنها نگذارید. بنابراین، هنگام انتخاب مکان برای دستگاه خود، به گونه ای عمل کنید که کودکان به دستگاه دسترسی نداشته باشند. مراقب باشید که کابل به پایین نزول نیاید
- با دوره‌های منظم دستگاه و کابل را برای آسیب‌ها بررسی کنید. اگر هرگونه آسیبی وجود داشت، دستگاه باید استفاده نشود
- به کودکان اجازه ندهید با دستگاه بازی کنند. به کودکان اجازه ندهید با مواد بسته‌بندی مانند کیسه‌های پلاستیک بازی کنند
- این لوازم برقی می‌تواند توسط کودکانی با سن ۸ سال و بالاتر و افرادی با معلولیت‌های جسمی، حسی یا ذهنی یا کمبود تجربه و دانش استفاده شود، در صورتی که آنها نظارت شده باشند یا دستورالعمل‌های ایمن استفاده از لوازم را داشته باشند و خطرات ممکن را درک کنند.
- تمیز کردن و نگهداری کاربر نباید توسط کودکان انجام شود مگر آنکه زیر ۸ سال باشند و بدون نظارت باشند
- دستگاه را خودتان تعمیر نکنید، بلکه در صورت بروز مشکل، با یک کارشناس مجاز مشورت کنید
- به عنوان دلیل ایمنی، کابل اصلی شکسته یا آسیب‌دیده فقط می‌تواند توسط کابل معادل از تولیدکننده، بخش خدمات مشتری ما، یا یک شخص مشابه مجاز تعویض شود
- دستگاه و کابل را از گرما، نور مستقیم خورشید، رطوبت، لبه‌های تیز و موارد مشابه دور نگه دارید
- هنگام استفاده از دستگاه، آن را خاموش کرده و پلاگ آن را بکشید
- تنها از لوازم جانبی اصلی ارائه شده توسط تامین‌کننده استفاده کنید
- از دستگاه در فضای باز استفاده نکنید. (مگر اینکه دستگاه برای استفاده در فضای باز طراحی شده باشد). همیشه در برابر دمای صفر یا زیر صفر محافظت کنید
- هرگز نزدیک آب (وان حمام، آشپزخانه و غیره) استفاده نکنید. لوازم باید به باران یا رطوبت نباشند. تنها زمانی دستگاه را استفاده کنید که دستان شما خشک باشد
- اگر دستگاه به آب افتاد، پلاگ
- آن را قبل از بیرون آوردن آن از آب بکشید. به منبع آب دست نزنید. دستگاه باید قبل از مجدد استفاده توسط یک متخصص بررسی شود. برای جلوگیری از خطر شوک الکتریکی، دستگاه را با آب تمیز نکنید یا در آب غوطه ور نکنید
- فقط برای هدف مندرج استفاده کنید
- این دستگاه فقط باید در صورتی عمل کند که به پریزی ارت با استانداردهای منطبق وصل شود. مطمئن شوید که ولتاژ تامین شده با ولتاژ مشخص شده در برچسب نوع مطابقت دارد
- آسیب‌هایی که هنگام استفاده از دستگاه برای اهداف غیر مشخص شده در دستورالعمل‌ها یا استفاده نادرست یا عدم تعمیر توسط متخصصان بوجود می‌آید، تحت پوشش ضمانت نیستند
- همیشه دستگاه را بر روی یک سطح صاف و افقی قرار دهید. مطمئن شوید که پایه‌ها به درستی به دستگاه متصل شده باشند قبل از استفاده از آن
- دستگاه باید بعد از افتادن به سطح سخت از ارتفاع دیگر استفاده نشود. حتی آسیب غیر قابل رؤیت ممکن است منجر به اثرات منفی بر ایمنی عملکرد دستگاه شود. دستگاه فقط پس از بررسی توسط یک حرفه‌ای قابل استفاده است
- هیچ‌گاه دستگاه را با نکه داشتن پلاگ برق حمل یا کشیدن نکنید زیرا خطری از شورت مدار به دلیل شکستگی کابل وجود دارد. سیم برق را روی لبه‌های تیز نندازید، خم نکنید یا بکشید
- اگر یک نقطه تپویه وجود دارد، آن را پوشش ندهید. هیچ مایع یا پودری را به سوراخ‌های تپویه نریزید
- انگشتان یا اشیاء دیگر را در قسمت‌های باز دستگاه وارد نکنید
- در صورت وجود آسیبی ناشی از استفاده نادرست یا عدم رعایت این دستورالعمل‌ها، هیچ گونه مسئولیتی قبول نمی‌شود
- برای جلوگیری از گرم شدن بیش از حد، حتماً دستگاه را پوشش ندهید
- ترکیب‌ها را پوشش ندهید یا تنها ورود یا خروج جریان هوا را با قرار دادن لوازم در مقابل هر سطح مسدود نکنید
- تمام اشیاء را حداقل ۱ متر از جلو و عقب دستگاه نگه دارید
- بعضی قسمت‌های این محصول ممکن است بسیار گرم شوند و تماس با این قسمت‌ها ممکن است منجر به سوختگی شود. توجه ویژه باید به جایی که کودکان و افراد آسیب‌پذیر حضور دارند داده شود
- اجازه ندهید لوازم در یک اتاقی که مایعات قابل اشتعال، للالها یا ورنیش‌ها نگهداری می‌شوند و جایی که بخارات قابل اشتعال ممکن است وجود داشته باشد، عمل کند



## تجمع

قبل از استفاده از گرم‌کن، پاها (که به طور جداگانه در بسته شامل شده است) باید به واحد متصل شوند. پاها باید به درستی با استفاده از پیچ‌های ارائه شده به پایه گرم‌کن متصل شوند. توجه: برای عملکرد بهینه، پاها باید به درستی به گرم‌کن متصل شوند.

## عملیات

- توجه:** هنگامی که برای اولین بار روشن می‌شود یا پس از یک مدت طولانی استفاده نمی‌شود، عطر و بخوری که از گرم‌کن تاییده می‌شود، امری طبیعی است. این بو و بخوری پس از مدت کوتاهی که گرم‌کن روشن است، از بین می‌روند.
- یک مکان مناسب برای گرم‌کن انتخاب کنید، با توجه به دستورات ایمنی بالا
  - پلاک گرم‌کن را به یک پریز مناسب وارد کنید
  - درجه‌بندی ترموستات را به حالت حداکثر به سمت راست بچرخانید
  - عناصر گرم‌کن را با استفاده از کلیدهای گرم‌کن در پنل کناری روشن کنید. وقتی عناصر گرم‌کن روشن هستند، کلیدها روشن می‌شوند. برای خروجی گرمی بیشینه، هر دو کلید باید روشن باشند
  - هنگامی که دمای اتاق مورد نظر رسید، درجه‌بندی ترموستات را به آرامی به سمت راست بچرخانید تا صدای کلیک ترموستات شنیده شود. چراغ‌های کلیدهای عناصر خاموش می‌شوند. پس از این، گرم‌کن با خودکار روشن و خاموش شدن، دمای اتاق را در سطح تنظیم شده حفظ می‌کند
  - گرم‌کن همچنین شامل یک پره است که می‌تواند مستقل از عناصر گرم‌کن عمل کند
  - عمل پره: پره توسط کلیدی با نماد پره در پنل کناری عمل می‌شود. پره می‌تواند برای پخش هوای گرم به اتاق هنگامی که ترموستات و عناصر گرم‌کن روشن هستند، استفاده شود. در شرایط گرم، پره می‌تواند برای پخش هوای سرد به اتاق هنگامی که عناصر گرم‌کن خاموش هستند، استفاده شود

## التنظيف والصيانة

- قم دائماً بفصل المدفأة عن مقبس الحائط وارتكها تبرد قبل التنظيف
- قم بتنظيف الخارجية للمدفأة بمسحها بقطعة قماش مبللة وتجفيفها بقطعة قماش جافة. لا تستخدم أي مواد تنظيف أو كاشطة، ولا تسمح بدخول أي ماء إلى المدفأة

## تخزين المدفأة

عندما لا تستخدم المدفأة لفترات طويلة، يجب حمايتها من الغبار وتخزينها في مكان نظيف وجاف

## دفع صحیح این محصول

- این علامت نشان می‌دهد که محصول نباید با سایر زباله‌های خانگی در اتحادیه اروپا دور ریخته شود
- برای جلوگیری از آسیب‌های احتمالی به محیط زیست یا سلامت انسان در اثر دفع بی‌رویه زباله، آنها را به طور مسئولانه بازیافت کنید تا استفاده مجدد پایدار از منابع مادی را ترویج دهید
- برای بازگرداندن دستگاه استفاده شده خود، از سیستم‌های برگشت و جمع‌آوری استفاده کنید یا با خرده‌فروشی که محصول خریداری شده است تماس بگیرید. آنها می‌توانند محصول را برای بازیافت ایمن برای محیط زیست بپذیرند



HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN. DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

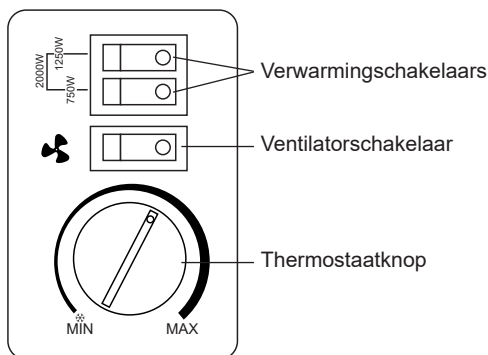
## ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES & WAARSCHUWINGEN

- Lees voor gebruik van dit apparaat de handleiding zorgvuldig door.
- Zorg ervoor dat de nominale spanning hetzelfde is als de spanning die u gebruikt.
- Bewaar de instructies, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de doos met de binnenverpakking!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik, niet voor professioneel gebruik!
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is bij het bevestigen van accessoireonderdelen, het reinigen van het apparaat of wanneer zich een storing voordoet. Schakel het apparaat eerst uit. Trek aan de stekker, niet aan het snoer.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit onbeheerd achter bij het apparaat. Selecteer bijgevolg bij het kiezen van de locatie voor uw apparaat een plaats waar kinderen geen toegang hebben tot het apparaat. Zorg ervoor dat het snoer niet hangt.
- Controleer regelmatig het apparaat en het snoer op beschadigingen. Als er op enigerlei wijze schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Sta kinderen niet toe met het apparaat te spelen. Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal zoals plastic zakken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat veilig te gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze jonger zijn dan 8 jaar en onbeheerd.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg bij problemen een erkende expert.
- Voor veiligheidsredenen mag een gebroken of beschadigd netsnoer alleen worden vervangen door een equivalent snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerd persoon.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van warmte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Gebruik alleen originele accessoires geleverd door de leverancier.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. (Tenzij het apparaat is ontworpen voor gebruik buitenshuis.) Bescherm altijd tegen temperaturen rond het vriespunt of daaronder.
- Gebruik nooit in de buurt van water (badkuip, gootsteen, enz.). Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Gebruik

het apparaat alleen als uw handen droog zijn.

- Als het apparaat in water valt, trek dan de stekker uit het stopcontact voordat u het uit het water haalt. Raak de waterbron niet aan. Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het opnieuw wordt gebruikt. Om het risico op een elektrische schok te vermijden, reinigt u het apparaat niet met water of dompelt u het niet onder in water.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat is geïnstalleerd volgens voorschriften. Zorg ervoor dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje is vermeld.
- Schade die ontstaat wanneer het apparaat wordt gebruikt voor andere doeleinden dan die in de instructies zijn gespecificeerd, of wanneer het verkeerd wordt gebruikt of niet door experts wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en horizontale ondergrond. Zorg ervoor dat de voeten correct zijn bevestigd aan de verwarmers voordat u deze gebruikt.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt nadat het op een harde ondergrond van hoogte is gevallen. Zelfs onzichtbare schade kan negatieve effecten hebben op de functionele veiligheid van het apparaat. Het apparaat kan alleen worden gebruikt nadat het door een professional is gecontroleerd.
- Draag of trek het apparaat nooit door de stekker vast te houden, omdat er een risico op kortsluiting bestaat door kabelbreuk. Buig, knijp of trek niet aan het netsnoer over scherpe randen.
- Als er een ventilatiegat is, bedek het dan niet. Giet geen vloeistof of poeder in de ventilatieopeningen.
- Steek geen vingers of andere objecten in de open delen van het apparaat.
- Geen aansprakelijkheid wordt aanvaard in geval van schade veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies.
- Om oververhitting te voorkomen, bedek de verwarmers niet.
- Bedek geen roosters of blokkeer de invoer of uitvoer van luchtstroom door het apparaat tegen een oppervlak te plaatsen.
- Houd alle objecten minstens 1 meter van de voor- en achterkant van het apparaat.
- Sommige delen van dit product kunnen zeer heet worden en contact met die delen kan brandwonden veroorzaken. Bijzondere aandacht moet worden besteed waar kinderen en kwetsbare mensen aanwezig zijn.
- Bedien het apparaat niet in een ruimte waar brandbare vloeistoffen, oplosmiddelen of vernissen zijn opgeslagen en waar brandbare dampen kunnen voorkomen.

## BEDIENTABLEAU



## MONTAGE

Voordat de kachel wordt gebruikt, moeten de poten (afzonderlijk meegeleverd in de verpakking) aan het toestel worden bevestigd. De poten moeten correct aan de basis van de kachel worden bevestigd met behulp van de meegeleverde schroeven.

**OPMERKING:** Voor optimale prestaties moeten de poten correct aan de kachel worden bevestigd.

## GEBRUIK

**OPMERKING:** Het is normaal dat de kachel bij de eerste keer inschakelen of na een lange periode van niet-gebruik wat geur en dampen afgeeft. Deze geur en dampen verdwijnen na korte tijd wanneer de kachel aanstaat.

- Kies een geschikte locatie voor de kachel, rekening houdend met de veiligheidsinstructies hierboven.
- Steek de stekker van de kachel in een geschikt stopcontact.
- Draai de THERMOSTAATKNOOP met de klok mee naar de maximale instelling.
- Zet de verwarmingselementen aan met de VERWARMINGSSCHAKELAARS op het zijpaneel. De schakelaars zullen oplichten wanneer de verwarmingselementen aan staan. Beide schakelaars moeten aan staan voor maximale warmteafgifte.
- Wanneer de gewenste kamertemperatuur is bereikt, moet de thermostaatknop langzaam tegen de klok in worden gedraaid totdat de thermostaat wordt uitgeschakeld. De lampjes op de schakelaars van de elementen zullen uitgaan. Hierna zal de kachel de kamertemperatuur op het ingestelde niveau handhaven door automatisch aan en uit te schakelen.
- De kachel bevat ook een ventilator die onafhankelijk van de verwarmingselementen kan werken.

**Ventilatorbediening:** De ventilator wordt bediend met de schakelaar met het ventilatorsymbool op het zijpaneel. De ventilator kan worden gebruikt om warme lucht in de kamer te blazen wanneer de thermostaat en verwarmingselementen "aan" zijn. In warme omstandigheden kan de ventilator worden gebruikt om koele lucht in de kamer te blazen wanneer de verwarmingselementen "uit" zijn.

## REINIGING EN ONDERHOUD

- Trek altijd de stekker van de kachel uit het stopcontact en laat hem afkoelen voordat u gaat schoonmaken.
- Reinig de buitenkant van de kachel door hem af te vegen met een vochtige doek en droog hem af met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen en laat geen water in de kachel komen.

## OPSLAAN VAN DE KACHEL

Wanneer de kachel gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, moet hij worden beschermd tegen stof en worden opgeslagen op een schone, droge plaats.

### Descarte corretto deste produto



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.

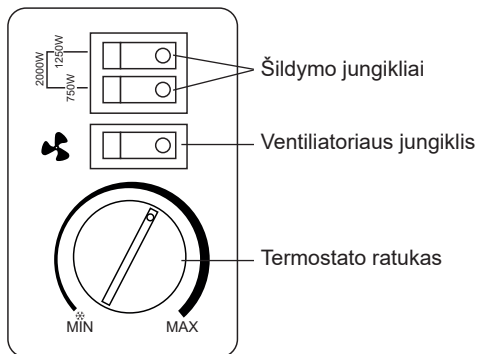
PRAŠOME ATSARGIAI: PRIETAISO VADOVĄ GALIMA SUKURTI DAUGIAU NEI VIENAM MODELIO. FUNKCIJOS, KURIŲ JŪSŲ PRIETAISAS NETURI, GALI BŪTI IŠVARDYTOS VADOVE.  
ŠI KALBA BUVO IŠVERSTA SU DIRBTINIO INTELEKTO PAGALBA.

## BENDROSIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS ir ĮSPĖJIMAI

- Prieš naudojant šį įrenginį, atidžiai perskaitykite instrukcijų vadovą.
- Prašome įsitikinti, kad įvertinta įtampa yra tokia pati kaip ir jūs naudojote.
- Prašome laikytis instrukcijų, garantijos pažymėjimo, pardavimo čekio ir, jei įmanoma, kartono su vidaus pakuote!
- Įrenginys skirtas tik privačiam naudojimui, o ne komerciniam naudojimui, ne profesionaliam naudojimui!
- Visada ištraukite kištuką iš lizdo, kai įrenginys ne naudojamas, kai prikabinatė priedus, valote įrenginį arba kai kyla sutrikimai. Išjunkite įrenginį iš anksto. Trūkite į kištuką, o ne į kabelį.
- Norėdami apsaugoti vaikus nuo elektrinių prietaisų pavojų, niekada juos nepalikite be priežiūros su įrenginiu. Atitinkamai, renkantis vietą jūsų įrenginiui, taip padarykite, kad vaikai neturėtų prieigos prie įrenginio. Būkite atsargūs, kad kabelis nenusileistų.
- Reguliariai tikrinkite įrenginį ir kabelį dėl pažeidimų. Jei yra bet kokio pobūdžio pažeidimų, įrenginio naudoti negalima.
- Nedarykite, kad vaikai žaistų su įrenginiu. Nedarykite, kad vaikai žaistų su pakuote, tokia kaip plastikiniai maišeliai.
- Šis prietaisas gali būti naudojamas vaikams nuo 8 metų amžiaus ir vyresniems bei asmenims su fizinėmis, sensorinėmis arba psichinėmis negalėjimais arba trūkumais patirties ir žinių, jei jie yra priežiūroje arba buvo suteiktos instrukcijos, kaip naudoti prietaisą saugiai ir suprasti galimus pavojus. Vaikams valymas ir naudotojų priežiūra neturėtų būti atliekama, jei jie yra jaunesni nei 8 metų ir nėra neprižiūrimi.
- Nesitaisykite įrenginio patys, o kreipkitės į įgaliotą ekspertą, jei kyla problemų.
- Dėl saugumo priežasčių sugedus ar pažeistai maitinimo laido gali būti pakeistas tik ekvivalentiniu laidu iš gamintojo, mūsų klientų aptarnavimo skyriaus arba panašaus kvalifikuoto asmens.
- Laukite įrenginio ir kabelio šilumos, tiesioginio saulės šviesos, drėgmės, aštrių kraštų ir panašiai.
- Išjunkite įrenginį ir ištraukite jį iš lizdo, kai jūs nenaudojate įrenginio.
- Naudokite tik originalius priedus, teikiamus tiekėjo.
- Nenaudokite įrenginio lauke. (Nebent įrenginys yra skirtas naudoti lauke.) Visada apsaugokite nuo nulio arba žemiau nulio temperatūrų.
- Niekada ne naudokite šalia vandens (pirties, praustuvo ir pan.). Prietaisas neturėtų būti tiesiogiai veikiamas lietaus ar drėgmės. Prietaisą naudokite tik tada, kai rankos yra sausas.
- Jei įrenginys patenka į vandenį, ištraukite kištuką prieš ištraukdami jį iš vandens. Nelieskite vandens šaltinio. Prietaisas turi būti patikrintas specialisto prieš jį vėl naudojant. Siekiant išvengti elektros smūgio pavojaus, nedirškite valyti įrenginio vandeniu arba jį panardinti į vandenį.
- Naudokite įrenginį tik numatytam tikslui.

- Šį įrenginį galima naudoti tik tada, kai jis prijungtas prie su žeme susieto lizdo, įrengto atitinkamai reglamentams. Įsitikinkite, kad tiekimo įtampa atitinka ant tipinės plokštės nurodytą įtampą.
- Pažeidimai, kurie atsiranda, kai įrenginys naudojamas kitais tikslais nei nurodyta instrukcijose, arba kai jis naudojamas netinkamai arba nėra suremontuotas ekspertų, nėra apdrausti garantija.
- Visada naudokite įrenginį ant plokščios ir horizontalios paviršiaus. Įsitikinkite, kad kojos teisingai pritvirtintos prie šildytuvo prieš naudodami jį.
- Įrenginio daugiau neturėtų būti naudojama po, jei jis krito ant kieto paviršiaus iš aukščio. Net ir nematomas pažeidimas gali turėti neigiamų poveikių įrenginio funkciniam saugumui. Prietaisą galima naudoti tik po to, kai jį patikrino specialistas.
- Niekada nekeldami ar traukdami įrenginio laikydami maitinimo kištuką, nes yra rizika trumpo jungimo dėl kabelio lūžimo. Nedrįskite lenkti, suspausti ar traukti maitinimo laidą per aštrius kraštus.
- Jei yra ventiliacijos anga, jos ne uždenkite. Į ventiliacijos angas neipilkite jokios skysčio ar miltelių.
- Į atviras įrenginio dalis nedėkite pirštų ar kitų objektų.
- Jokios atsakomybės neprisiimama dėl žalos, padarytos dėl netinkamo naudojimo arba nepaisymo šių instrukcijų.
- Siekiant išvengti peršildymo, ne uždengkite šildytuvo.
- Nedengkite grotelių ar blokuokite oro srauto įėjimo ar išėjimo būdus, padėdami prietaisą prie bet kokio paviršiaus.
- Laikykite visus objektus bent 1 metrą nuo prietaiso priekio ir galo.
- Kai kurios šio produkto dalys gali labai įkaiti ir kontaktas su šiomis dalimis gali sukelti nudegimus. Ypatingas dėmesys turi būti skirtas, kur yra vaikai ir pažeidžiami žmonės.
- Nenaudokite prietaiso patalpose, kuriose saugomi uždegiami skysčiai, tirpikliai arba lakai ir kur gali būti uždegami garai.

## VALDYMO SKYDELIS



## SURINKIMAS

Prieš naudojant šildytuvą, kojos (atskirai pakuotėje) turi būti prijungtos prie įrenginio. Kojos turi būti teisingai prijungtos prie šildytuvo pagrindo naudojant pridedamus varžtus.

**PASTABA:** Optimaliam veikimui kojos turi būti tinkamai prijungtos prie šildytuvo.

## EKSPLOATACIJA

**PASTABA:** Normalu, kad įjungus šildytuvą pirmą kartą arba po ilgo ne naudojimo laikotarpio, gali pasirodyti kai kurių kvapų ir dūmų. Šis kvapas ir dūmai išnyks po to, kai šildytuvą bus įjungtas trumpą laiką.

- Pasirinkite tinkamą vietą šildytuvui, atsižvelgdami į aukščiau pateiktas saugos instrukcijas.
- Įkiškite šildytuvo kištuką į tinkamą lizdą.
- Pasukite TERMOSTATO RATUKĄ laikrodžio rodyklėmis pagal didžiausią nustatymą.
- Įjunkite šildymo elementus naudodami šildymo jungiklius šoniniame skydelyje. Jungikliai šviesės, kai šildymo elementai įjungti. Abu jungikliai turi būti įjungti maksimaliam šilumos išėjimui.
- Kai pasiekiamas norimas kambario temperatūros lygis, termostato ratuką palaipsniui pasukite prieš laikrodžio rodyklę, kol išgirsite, kad termostatas išsijungs. Elementų jungiklių šviesos išsijungs. Po to šildytuvą automatiškai išsijungs ir įsijungs, kad palaikytų kambario temperatūrą nustatytame lygyje.
- Šildytuvą taip pat turi ventiliatorių, kuris gali veikti nepriklausomai nuo šildymo elementų.

**Ventiliatoriaus veikimas:** Ventiliatorius veikiamas jungiklio su ventiliatoriaus simboliu šoniniame skydelyje. Ventiliatorių galima naudoti, kad šiltas oras būtų pūstas į kambarį, kai termostatas ir šildymo elementai yra „įjungti“. Šiltomis sąlygomis ventiliatorius gali būti naudojamas pūsti šaltą orą į kambarį, kai šildymo elementai yra „išjungti“.

## VALYMAS IR PRIŽIŪRĖJIMAS

- Visada atjunkite šildytuvą nuo sienos lizdo ir palikite jį atvėsti prieš valydami.
- Valykite šildytuvo išorę šlapiu skudurėliu ir išdžiovinkite jį sausu skudurėliu. Nenaudokite jokių valiklių ar šiuurkščiavinių, ir neleiskite, kad vanduo patektų į šildytuvą.

## ŠILDYMO PRIETAISO SAUGOJIMAS

Kai šildytuvą nebus naudojamas ilgą laiką, jis turi būti apsaugotas nuo dulkių ir laikomas švarioje, sausoje vietoje.

## Teisingas šio produkto likvidavimas



- Šis ženklas nurodo, kad šio produkto neturėtumėte išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES.
- Siekiant išvengti galimo žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų tvarkymo, atliekas reikia perdirbti atsakingai, skatinant tvarų medžiagų išteklių perdirbimą.
- Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite grąžinimo ir rinkimo sistemas arba susisiekite su pardavėju, kur įsigijote produktą. Jie gali priimti šį produktą aplinkai saugiam perdirb

LŪDZAM, PIEVĒRSIET UZMANĪBU: IERĪCES ROCEKLIS VAR TIKT IZVEIDOTS VAI VAIROTI VAIROTI VAI VAIRĀKĀM MODEĻIEM. FUNKCIJAS, KO JŪSU IERĪCĒ NAV, VAR TIKT UZSKAITĪTAS ROCEKLĪ. ŠĪ VALODA IR TULKOTA AR MĀKSLĪGĀ INTELEKTA PALĪDZĪBU.

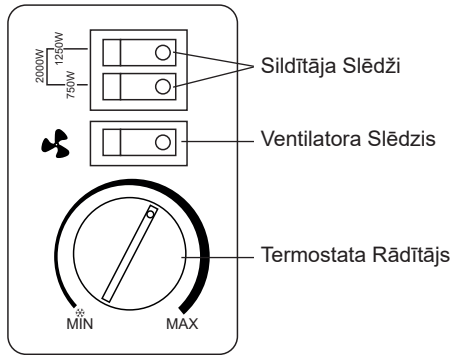
## VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NORĀDĒJUMI UN BRĪDINĀJUMI

- Pirms šīs ierīces lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet instrukciju rokasgrāmatu.
- Lūdzu, pārliedzieties, vai nominālais spriegums ir tas pats, kas tika izmantots.
- Lūdzu, saglabāiet instrukcijas, garantijas sertifikātu, pirkuma čeku un, ja iespējams, kartoni ar iekšējo iepakojumu!
- Ierīce ir paredzēta izmantošanai tikai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem vai profesionāliem mērķiem!
- Katru reizi, kad ierīce nav lietošanā, piespraudiet spraudni no kontaktligzdas, uzstādot aksesuārus, tīrot ierīci vai ja rodas traucējumi. Iepriekš izslēdziet ierīci. Izvilciet spraudni, nevis vadu.
- Lai aizsargātu bērnus no elektroierīču bīstamības, nekad tos neatstājiet bez uzraudzības ar ierīci. Izvēloties ierīces novietojumu, pārliedzieties, ka bērni nevar piekļūt ierīcei. Pārliedzieties, ka vadu neieliek.
- Regulāri pārbaudiet ierīci un vadu uz bojājumiem. Ja ir jebkāda veida bojājums, ierīci nedrīkst izmantot.
- Nelieciet bērniem spēlēt ar ierīci. Nelietojiet bērniem spēlēt ar iepakojuma materiālu, piemēram, plastmasas maisiņiem.
- Šo ierīci var izmantot bērni, kuri ir vecāki par 8 gadiem, un personas ar fiziskām, sensoriskām vai garīgām funkcionālajām traucējumiem vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tiek uzraudzīti vai saņemtas instrukcijas par ierīces drošu izmantošanu un tie saprot iespējamās briesmas. Tīrīšanu un lietotāja uzturēšanu nedrīkst veikt bērni, ja viņi ir jaunāki par 8 gadiem un nav uzraudzīti.
- Nereagējiet uz ierīces bojājumu pats, bet gan konsultējieties ar pilnvarotu ekspertu problēmas gadījumā.
- Drošības nolūkos bojāta vai sabojāta galvenā vada var nomainīt tikai ar ekvivalentu vadu no ražotāja, mūsu klientu apkalpošanas nodaļas vai līdzīgi kvalificētas personas.
- Turiet ierīci un vadu tālu no karstuma, tiešiem saules stariem, mitruma, asiem malumiem un tamlīdzīgiem.
- Izslēdziet ierīci un izvilciet vadu, ja ierīci neizmantojat.
- Izmantojiet tikai oriģinālos aksesuārus, kas piegādāti ar ražotāju.
- Neizmantojiet ierīci ārpus telpām. (Ja vien ierīce nav paredzēta lietošanai ārā.) Vienumēr aizsargājieties pret nulles vai zemām temperatūrām.
- Nekad nelietojiet tuvu ūdenim (vannai, izlietnei u.c.). Ierīci nedrīkst iztikt lietot vai mitruma. Izmantojiet ierīci tikai tad, ja rokas ir sausas.
- Ja ierīce iekrīt ūdenī, izvilciet vadu, pirms to izņemat no ūdens.

Nepieskarieties ūdens avotam. Ierīci pirms lietošanas atkal jāpārbauda speciālistam. Lai novērstu elektrošoku risku, neizmazgājiet ierīci ar ūdeni vai neļaujiet tās iemērc ūdenī.

- Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim.
- Šī ierīce drīkst tikt darbināta tikai tad, ja tā ir pievienota pie zemes ligzdas, kas uzstādīta atbilstoši noteikumiem. Pārliedzinieties, ka barošanas spriegums atbilst plāksnes uzrakstam.
- Bojājumi, kas rodas, izmantojot ierīci citiem mērķiem, nekā tie, kas norādīti instrukcijās, vai tās nepareizai izmantošanai vai ja to nav salabojuši eksperti, nav garantijas.
- Izmantojiet ierīci tikai uz plakanas un horizontālas virsmas. Pirms to lietojat, pārliedzinieties, ka kājas ir pareizi pievienotas sildītājam.
- Ierīci vairs nedrīkst izmantot, ja tā no augstuma nokritīs uz cietas virsmas. Pat neredzams bojājums var radīt negatīvas sekas ierīces funkcionālajai drošībai. Ierīci var lietot tikai pēc profesionāļa pārbaudes.
- Nekad nenešiet vai nepavirziet ierīci, turēdami strāvas spraudni, jo pastāv īssavienojuma risks sakarā ar vada pārrāvumu. Nelokiet, nepiespiežiet vai nevilkiat strāvas vadu pāri asiām malām.
- Ja ir ventilācijas atveres, neklājiet tās. Neiejaukšieties nekādas šķidrums vai pulvera ventilācijas atverēs.
- Nepievienojiet pirkstus vai citus priekšmetus ierīces atvērtajās daļās.
- Atbildība netiek pieņemta, ja tiek nodarīts kaitējums sakarā ar nepareizu lietošanu vai šo norādījumu neievērošanu.
- Lai izvairītos no pārkaršanas, nepārklājiet sildītāju.
- Nenosedziet režģus vai nebloķējiet gaisa plūsmas ieejas vai izejas, novietojot ierīci pret jebkuru virsmu.
- Uzmanību: visi priekšmeti jātur vismaz 1 metru attālumā no ierīces priekšējās un aizmugurējās puses.
- Daži šī produkta elementi var kļūt ļoti karsti, un saskare ar tiem var izraisīt apdegumus. Īpaša uzmanība jāpievērš tādos gadījumos, kad ir klāt bērni un ievainojami cilvēki.
- Nelietojiet ierīci telpā, kur uzglabājas viegli ugunīgi šķidrums, šķīdinātāji vai lakoļumi, un kur var pastāvēt viegli uzliesmojošu tvaiku esamība.

## KONTROLES PANELIS



## SALIKŠANA

Pirms sildītāja lietošanas kājas (atsevišķi pievienotas komplektā) jāpiespina pie ierīces. Kājas pareizi jāpiespina pie sildītāja pamatnes, izmantojot piegādātos skrūves.

**PIEZĪME:** Lai panāktu optimālu darbību, kājas ir jāpiespina pareizi pie sildītāja.

## DARBA VEIKŠANA

**PIEZĪME:** Pirmajā reizē vai pēc ilgāka neizmantošanas periods sildītājam var rasties smaržas un izgarojumi. Šīs smaržas un izgarojumi pazudīs, kad sildītājs būs ieslēgts uz īsu laiku.

- Izvēlieties piemērotu vietu sildītājam, ņemot vērā iepriekšminētos drošības norādījumus.
- Ievietojiet sildītāja spraudni piemērotā kontaktligzdā.
- Pakāpeniski pagrieziet TERMOSTATA RĀDĪTĀJU pulkstenrādītāja virzienā līdz maksimālajai iestatīšanai.
- Ieslēdziet sildīšanas elementus, izmantojot SILDĪTĀJA SLĒDŽUS uz sānu paneļa. Slēdži iesvītrosies, kad sildīšanas elementi ir ieslēgti. Maksimālai siltuma izlaišanai abiem slēdžiem jābūt ieslēgtiem.
- Kad vēlamā telpas temperatūra ir sasniegta, TERMOSTATA RĀDĪTĀJU lēni pagrieziet pretēji pulkstenrādītāja virzienam, līdz tiek dzirdēts, ka termostats izslēdzas. Elementu slēdžu gaismas izslēgsies. Pēc tam sildītājs automātiski uzturēs telpas temperatūru iestatītajā līmenī, ieslēdzoties un izslēdzoties.
- Sildītājam ir arī ventilators, kas var darboties neatkarīgi no sildīšanas elementiem.

**Ventilatora darbība:** Ventilators tiek vadīts ar slēdži ar ventilatora simbolu sānu panelē. Ventilators var tikt izmantots, lai pūstu siltu gaisu telpā, kad termostats un sildīšanas elementi ir "ieslēgti". Siltos apstākļos ventilators var tikt izmantots, lai pūstu vēsu gaisu telpā, kad sildīšanas elementi ir "izslēgti".

## TĪRĪŠANA UN UZTURĒŠANA

- Vienmēr izvilkiet sildītāju no sienas ligzdas un ļaujiet tam atdziest pirms tīrīšanas.
- Tīriet sildītāja ārpusi, noslaukot to ar mitru drānu un nosusinot to ar sausu drānu. Nelietojiet nekādus tīrīšanas līdzekļus vai skrāpējošus materiālus, un nelietojiet nekādu ūdeni iekšā sildītājā.

## SILDĪTĀJA GLABĀŠANA

Kad sildītājs netiek lietots ilgu laiku, to vajadzētu aizsargāt no putekļiem un uzglabāt tīrā, sausā vietā.

## Šī produkta pareiza likvidācija



- Šis markējums norāda, ka šo produktu nevajadzētu izmest kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem visā ES teritorijā.
- Lai novērstu iespējamu kaitējumu vides vai cilvēku veselībai no neskontrolētas atkritumu likvidēšanas, to atkārtoti pārstrādājiet atbildīgi, veicinot ilgtspējīgu materiālo resursu atkārtotu izmantošanu.
- Lai atgrieztu savu izmantoto ierīci, lūdzu, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur iegādājāties produktu. Viņi var šo produktu pieņemt vides drošai pārstrādei.

PALUN PANGE TÄHELE: SEADME KASUTUSJUHEND VÕIB OLLA LOODUD ROHKEM KUI ÜHELE MUDALILE. FUNKTSIOONID, MIDA TEIE SEADMEL PUUDUB, VÕIVAD JUHISES OLEMAS. SEE KEEL ON TÕLGITUD TEHISINTELLEKTI ABIL.

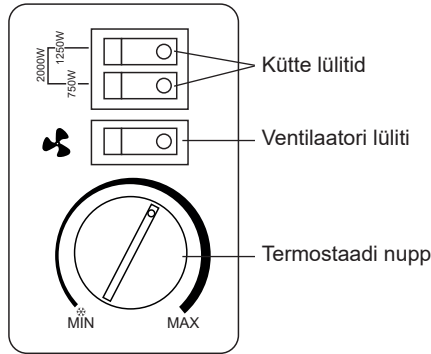
## VISPÄRIGIE DROŠIBAS NORĀDĒJUMI UN BRĪDINĀJUMI

- Enne selle seadme kasutamist lugege hoolikalt juhendit.
- Palun veenduge, et nimivool on sama mis teie kasutatav pinge.
- Hoidke palun alles juhendid, garantii tõend, ostutšekk ja võimalusel ka papp koos sisemise pakendiga!
- Seade on mõeldud ainult erakasutuseks, mitte ärilisel eesmärgil ega professionaalseks kasutamiseks!
- Eemaldage alati pistik pesast, kui seade pole kasutusel, kui kinnitate lisatarvikuid, puhastate seadet või kui tekib häire. Lülitage seade eelnevalt välja. Tõmmake pistikut, mitte kaablit.
- Laste kaitsmiseks elektriseadmete ohtude eest ärge jätke neid järelevalveta seadmega. Seadke seade paika nii, et lapsed ei pääseks sellele ligi. Veenduge, et kaabel ei ripuks.
- Testige seadet ja kaablit regulaarselt kahjustuste osas. Kui on tekkinud mingisugune kahjustus, ei tohi seadet kasutada.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge laske lastel mängida pakendimaterjaliga nagu plastikpakendid.
- Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning füüsilise, sensoorse või vaimse puudega inimesed või kogenematud kasutajad, tingimusel et neid jälgitakse või neile antakse ohutuks kasutamiseks juhiseid ning nad mõistavad võimalikke ohte. Puhastamist ja hooldust ei tohi teha lapsed, kui nad pole alla 8-aastased ja järelevalveta.
- Ärge parandage seadet ise, vaid konsulteerige probleemi korral volitatud eksperdiga.
- Turvalisuse tagamiseks võib katkine või kahjustatud toitejuhe asendada ainult tootja samaväärse juhtmega, meie klienditeeninduse osakonna või sarnase kvalifitseeritud isiku abil.
- Hoidke seade ja kaabel eemal kuumusest, otsest päikesevalgusest, niiskusest, teravatest servadest ja muust sellisest.
- Lülitage seade välja ja tõmmake pistik seinakontaktist välja, kui te seadet ei kasuta.
- Kasutage ainult tarnija poolt pakutud originaalseid tarvikuid.
- Ärge kasutage seadet väljas (välja arvatud juhul, kui seade on mõeldud välitingimustes kasutamiseks). Kaitsege alati null- või miinuskraadide eest.
- Ärge kasutage läheduses vett (vann, kraanikauss jne). Seadet ei tohi vihma ega niiskusega kokku puutuda. Kasutage seadet ainult siis, kui käed on kuivad.

## EE

- Kui seade satub vette, tõmmake pistik enne selle veest välja võtmist välja. Ärge puudutage veekogu. Seade tuleb enne uuesti kasutamist kontrollida spetsialisti poolt. Et vältida elektrilöögi riski, ärge puhastage seadet veega ega kastke seda vette.
- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel.
- See seade peab olema ühendatud maandatud pistikupessa vastavalt eeskirjadele. Veenduge, et toitepinge vastaks tüübimärgil näidatule.
- Kahjud, mis tekivad seadme kasutamisel muudel eesmärkidel kui juhendites määratletud, valesti kasutamisel või kui seda ei parandata ekspertide poolt, ei kuulu garantiikorras hüvitamisele.
- Kasutage seadet alati tasasel ja horisontaalsel pinnal. Veenduge, et jalad oleksid küttekeha külge õigesti kinnitatud enne selle kasutamist.
- Pärast kukkumist kõvale pinnale kõrgelt ei tohi seadet enam kasutada. Isegi nähtamatu kahjustus võib mõjutada seadme funktsionaalset ohutust negatiivselt. Seadet võib kasutada alles pärast professionaalse kontrolli läbimist.
- Ärge kunagi kandke ega tõmmake seadet kinni hoides toitepistikust, kuna kaabli purunemise tõttu võib tekkida lühis. Ärge painutage, pigistage ega tõmmake toitejuhet teravate servade üle.
- Kui on ventilatsiooniava, ärge katke seda. Ärge valage ventilatsiooniavadesse vedelikku ega pulbrit.
- Ärge sisestage sõrmi ega muid esemeid seadme avatud osadesse.
- Kahju, mis on põhjustatud valest kasutamisest või nende juhiste eiramisest, ei hüvitata.
- Ülekuumenemise vältimiseks ärge katke küttekeha.
- Ärgekatkekambreid egablokeerige õhuvoolusisse-võiväljalaskeavasid, asetades seadme mis tahes pinnale.
- Hoidke kõiki esemeid seadme esiküljest ja tagaküljest vähemalt 1 meetri kaugusel.
- Mõned selle toote osad võivad muutuda väga kuumaks ja nende osadega kokkupuude võib põhjustada põletusi. Eriti tuleb tähelepanu pöörata kohtades, kus on lapsed ja haavatavad inimesed.
- Ärge käitage seadet ruumis, kus hoitakse tuleohtlikke vedelikke, lahusteid ega lakke, ning kus võivad esineda tuleohtlikud aured.

## JUHTPANEEL



## KOKKUPANEMINE

Enne küttekeha kasutamist tuleb jalad (pakendis eraldi kaasas) ühendada seadmega. Jalad tuleb kinnitada küttekeha põhja kruvide abil õigesti.

**MÄRKUS:** Optimaalseks toimimiseks tuleb jalad korralikult küttekeha külge kinnitada.

## TÖÖ

**MÄRKUS:** On normaalne, et küttekeha esmakordsel sisselülitamisel või pika mittetöötamise perioodi järel võib eralduda lõhna ja suitsu. See lõhn ja suits kaovad pärast küttekeha mõneks ajaks sisselülitamist.

- Valige sobiv koht küttekeha jaoks, võttes arvesse ülalloodud ohutusjuhiseid.
- Asetage küttekeha pistik sobivasse pesasse.
- Pöörake TERMOSTAADI NUPPU päripäeva maksimaalsele seadistusele.
- Lülitage küttekeha kuumutuselemendid sisse KÜTTE LÜLITITE abil küljepaneelil. Kui kuumutuselemendid on sisse lülitatud, süttivad lülitid. Maksimaalse soojuse saamiseks tuleks mõlemad lülitid sisse lülitada.
- Kui soovitud ruumitemperatuur on saavutatud, tuleb termostaadi nuppu aeglaselt vastupäeva keerata, kuni termostaat klikib välja. Elementide lülitite tuled kustuvad. Pärast seda hoiab küttekeha ruumi temperatuuri seatud tasemel automaatselt sisse ja välja lülitamisega.
- Küttekehas on ka ventilaator, mis saab töötada sõltumatult kuumutuseelementidest.

**Ventilaatori töö:** Ventilaatorit juhitakse ventilaatori sümboliga lülitiga küljepaneelil. Ventilaatorit saab kasutada sooja õhu puhumiseks ruumi, kui termostaat ja kuumutuselemendid on „sees“. Soojades tingimustes saab ventilaatorit kasutada jaheda õhu puhumiseks ruumi, kui kuumutuselemendid on „väljas“.

## PUHASTUS JA HOOLDUS

- Enne puhastamist tuleb küttekeha alati seinakontaktist lahti ühendada ja lasta sellel jahtuda.
- Puhastage küttekeha väliskülg niiske lapiga ja kuivatage see kuiva lapiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid ega abrasiive ning ärge lubage küttekehasse vett sattuda.

## SILDITÄJA GLABÄŠANA

Kad silditäjs netiek lietots ilgu laiku, to vajadzētu aizsargāt no putekļiem un uzglabāt tīrā, sausā vietā.

## Toote õige utiliseerimine



- See märg näitab, et seda toodet ei tohiks äraviskamisel segada teiste majapidamisjäätmetega kogu ELis.
- Keskkonna või inimeste tervise võimalike kahjustuste vältimiseks tuleb seda toodet ringlusse võtta vastutustundlikult, et edendada materjalide jätkusuutlikku taaskasutamist.
- Oma kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust poega, kust toode osteti. Nemad saavad selle toote keskkonnasõbralikuks ringlussevõtuks vastu võtta.

PROSIMO, UPOŠTEVAJTE: NAVODILO ZA NAPRAVO LAHKO IZDELAMO ZA VEČ KOT EN MODEL. FUNKCIJE, KI JIH VAŠA NAPRAVA NE VSEBUJE, SE LAHKO NAJDEJO V NAVODILU.  
TA JEZIK JE BIL PREVEDEN S POMOČJO UMETNE INTELIGENCE.

## SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA IN OPOZORILA

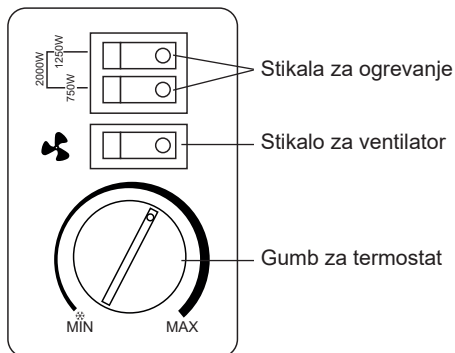
- Pred uporabo tega naprave preberite navodila za uporabo.
- Poskrbite, da je ocenjena napetost enaka tisti, ki jo uporabljate.
- Ohranite navodila, potrdilo o garanciji, račun in po možnosti škatlo z notranjo embalažo!
- Naprava je namenjena izključno za zasebno uporabo in ne za komercialno ali profesionalno uporabo!
- Vedno izvlecite vtič iz vtičnice, ko naprava ni v uporabi, pri priključevanju dodatnih delov, čiščenju naprave ali ob vsakem motenju. Pred tem izklopite napravo. Vlečite za vtič, ne za kabel.
- Da bi zaščitili otroke pred nevarnostmi električnih naprav, jih nikoli ne puščajte brez nadzora pri napravi. Zato izberite lokacijo naprave tako, da otroci nimajo dostopa do nje. Pazite, da kabel ne visi.
- Redno preverjajte napravo in kabel glede morebitnih poškodb. Če je naprava poškodovana, je ne smete uporabljati.
- Otrokom ne dovolite igranja z napravo. Otroci se ne smejo igrati s pakirnim materialom, kot so plastične vrečke.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe s fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi motnjami ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli navodila za varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Čiščenje in vzdrževanje uporabnikov ne sme biti opravljeno s strani otrok, razen če so mlajši od 8 let in niso pod nadzorom.
- Naprave ne popravljajte sami, ampak se obrnite na pooblaščenega strokovnjaka v primeru težav.
- Iz varnostnih razlogov poškodovan ali poškodovan glavni kabel zamenjajte samo z ekvivalentnim kablom proizvajalca, našega oddelka za pomoč strankam ali podobno usposobljeno osebo.
- Napravo in kabel hranite stran od toplote, neposredne sončne svetlobe, vlage, ostrih robov in podobno.
- Napravo izklopite in izvlecite iz vtičnice, ko je ne uporabljate.
- Uporabljajte samo originalne dodatke, ki jih je zagotovil dobavitelj.
- Naprave ne uporabljajte zunaj. (Razen če je naprava zasnovana za uporabo zunaj.) Vedno se zaščitite pred ničelnimi ali pod ničelnimi temperaturami.
- Ne uporabljajte v bližini vode (kad, umivalnik, itd.). Naprava ne sme biti izpostavljena dežju ali vlagi. Napravo uporabljajte samo, ko so vaše roke suhe.
- Če naprava pade v vodo, jo izvlecite iz vode, preden jo izvlečete. Ne

## SI

dotikajte se vira vode. Napravo mora pregledati specialist, preden jo ponovno uporabite. Da preprečite nevarnost električnega udara, ne čistite naprave z vodo ali je ne potaplajte v vodo.

- Napravo uporabljajte samo za predvideni namen.
- Napravo je treba uporabljati samo, ko je priključena na ozemljeno vtičnico, nameščeno v skladu z zakonodajo. Poskrbite, da se napetost napajanja ujema s tisto, navedeno na tipni ploščici.
- Poškodbe, ki nastanejo pri uporabi naprave za druge namene, kot so navedeni v navodilih, ali nepravilni uporabi ali če naprave ne popravi strokovnjak, ne pokriva garancija.
- Napravo vedno uporabljajte na ravnem in vodoravnem mestu. Pred uporabo se prepričajte, da so noge pravilno pritrjene na grelec.
- Naprave ne smete več uporabljati, če pade na trdo površino s višine. Tudi nevidna poškodba lahko povzroči negativne učinke na funkcionalno varnost naprave. Napravo lahko uporabljate šele po pregledu s strani strokovnjaka.
- Naprave ne nosite ali vlečete tako, da držite vtič v napajalni vtičnici, saj obstaja nevarnost kratkega stika zaradi pretrganja kabla. Ne upogibajte, ne stiskajte ali ne vlecite napajalnega kabla prek ostrim robov.
- Če obstaja prezračevalna luknja, je ne prekrivajte. V prezračevalne odprtine ne vlivajte tekočine ali prahu.
- Ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov v odprte dele naprave.
- Odgovornost za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja teh navodil, se ne sprejema.
- Da bi preprečili pregrevanje, ne pokrivajte grelnika.
- Ne prekrivajte rešetk ali ne blokirajte vstopov ali izstopov zračnega toka z namestitvijo aparata na katero koli površino.
- Vse predmete hranite vsaj 1 meter stran od sprednje strani in zadnjega dela aparata.
- Nekateri deli tega izdelka se lahko zelo segrejejo in stik s temi deli lahko povzroči opekline. Posebno pozornost je treba nameniti, kjer so prisotni otroci in ranljive osebe.
- Aparata ne uporabljajte v prostoru, kjer se hranijo vnetljive tekočine, topila ali laki, in kjer lahko obstajajo vnetljive hlape.

## PANEL ZA NADZOR



## SESTAVLJANJE

Pred uporabo grelnika je treba stopala (ki so priložena ločeno v paketu) pritrditi na enoto. Stopala je treba pravilno pritrditi na dno grelnika s priloženimi vijaki.

**OPOMBA:** Za optimalno delovanje je treba stopala pravilno pritrditi na grelnik.

## DELOVANJE

**OPOMBA:** Ob vklopu grelnika je normalno, da izloča vonj in dim, ko je prvič vklopljen ali po dolgem obdobju neuporabe. Ta vonj in dim bosta izginila po kratkem času delovanja grelnika.

- Izberite primerno mesto za grelnik, pri čemer upoštevajte zgoraj navedena varnostna navodila.
- Vstavite vtič grelnika v primerno vtičnico.
- Zavrtite GUMB ZA TERMOSTAT v smeri urinega kazalca na najvišjo nastavitvev.
- Vključite grelnike z uporabo STIKAL ZA OGREVANJE na stranskem panelu. Stikala se bodo osvetlila, ko bodo grelniki vklopljeni. Obe stikali naj bosta vklopljeni za največji izhod toplote.
- Ko je dosežena želeno sobna temperatura, termostatski gumb počasi zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler ne zaslišite, da termostat izključi. Luči na stikalih elementov se bodo ugasnile. Po tem bo grelnik sobno temperaturo vzdrževal na nastavljeni ravni s samodejnim vklopom in izklopom.
- Grelnik vključuje tudi ventilator, ki lahko deluje neodvisno od grelnih elementov.

**Delovanje ventilatorja:** Ventilator deluje s stikalom s simbolom ventilatorja na stranskem panelu. Ventilator se lahko uporablja za pihanje toplega zraka v prostor, ko sta termostat in grelni element "vključena". V toplih razmerah se lahko ventilator uporablja za pihanje hladnega zraka v prostor, ko so grelni elementi "izključeni".

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Vedno izključite grelnik iz vtičnice in ga pustite, da se ohladi, preden ga očistite.
- Zunanjo stran grelnika očistite tako, da jo obrišete z vlažno krpo in posušite s suho krpo. Ne uporabljajte nobenih detergentov ali abrazivov in ne dovolite, da bi v grelnik vstopila voda

## SHRANJEVANJE GRELNIKA

Ko grelnik ni v uporabi več časa, ga je treba zaščititi pred prahom in shraniti na čistem, suhem mestu.

### Pravilno odstranjevanje tega izdelka



- Ta oznaka kaže, da se ta izdelek ne sme odstraniti z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU.
- Da bi preprečili možno škodo okolju ali človeškemu zdravju zaradi nekontroliranega odlaganja odpadkov, ga odstranite odgovorno in spodbujajte trajnostno ponovno uporabo materialnih virov.
- Za vračilo uporabljenega aparata uporabite sisteme za vračilo in zbiranje ali stopite v stik z trgovcem, kjer je bil izdelek kupljen. Ta izdelek lahko vzamejo za okolju varno recikliranje.

PROSÍM, VENUJTE POZORNOSŤ: PRÍRUČKA PRE ZARIADENIE MÔŽE BYŤ VYTVORENÁ PRE VIAC NEŽ JEDEN MODEL. FUNKCIE, KTORÉ VÁŠ ZARIADENIE NEOBSAHUJE, SA MOHOU NACHÁDZAŤ V PRÍRUČKE. TENTO JAZYK BOL PRELOŽENÝ S POMOCOU UMELÁ INTELIGENCIA.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE A UPOZORNENIA

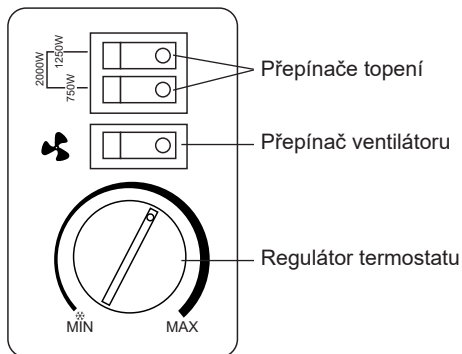
- Pred použitím tohto zariadenia si pozorne prečítajte návod na použitie.
- Uistite sa, že hodnota hodnoty napätia je rovnaká ako napätie, ktoré používate.
- Uchovajte si inštrukcie, certifikát záruky, predajný doklad a, ak je to možné, kartón s vnútorným balením!
- Zariadenie je určené výhradne na súkromné použitie a nie na komerčné použitie, nie na profesionálne použitie!
- Vždy odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky, keď zariadenie nie je v prevádzke, keď pripájate príslušenstvo, čistíte zariadenie alebo v prípade výpadku. Predtým vypnite zariadenie. Ťahajte za zástrčku, nie za kábel.
- Aby ste ochránili deti pred nebezpečenstvom elektrických spotrebičov, nikdy ich nenechávajte bez dozoru s týmto zariadením. Preto pri výbere miesta pre vaše zariadenie postupujte tak, aby k nemu deti nemali prístup. Dajte si pozor, aby kábel nevisel dolu.
- Pravidelne testujte zariadenie a kábel na prítomnosť poškodenia. Ak je zistené akékoľvek poškodenie, zariadenie by sa nemalo používať.
- Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením. Nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom, ako sú plastové tašky.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a starší a osoby s fyzickým, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo dostali inštrukcie, ako bezpečne používať spotrebič a rozumejú možným rizikám. Čistenie a údržbu spotrebiča by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú mladšie ako 8 rokov a sú bez dozoru.
- Neopravujte si zariadenie sami, ale radšej v prípade problému konzultujte s autorizovaným odborníkom.
- Z bezpečnostných dôvodov môže byť poškodený alebo poškodený hlavný vodič nahradzaný len ekvivalentným vodičom od výrobcu, našim oddelením zákazníckych služieb alebo podobnou kvalifikovanou osobou.
- Uchovávajte zariadenie a kábel mimo tepla, priameho slnečného svetla, vlhkosti, ostrých hrán a podobne.
- Vypnite zariadenie a odpojte ho, keď ho nepoužívate.
- Používajte iba originálne príslušenstvo dodané dodávateľom.
- Nepoužívajte zariadenie vonku. (Pokiaľ nie je zariadenie určené na použitie vonku.) Vždy chráňte proti nule alebo podnule teploty.
- Nepoužívajte blízko vody (vana, umývadlo atď.). Spotrebič by nemal

## SK

byť vystavený dažďu ani vlhkosti. Spotrebič používajte len vtedy, keď sú vaše ruky suché.

- Ak zariadenie spadne do vody, odpojte ho, než ho vyberiete z vody. Nedotýkajte sa zdroja vody. Spotrebič musí skontrolovať špecialista, kým ho opäť nepoužijete. Aby sa predišlo riziku úrazu elektrickým prúdom, nečistite zariadenie vodou ani ho neponárajte do vody.
- Používajte zariadenie len na určený účel.
- Toto zariadenie smie byť prevádzkované len v prípade, že je pripojené k uzemnenej zásuvke inštalovanej v súlade s predpismi. Uistite sa, že napájacie napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Škody, ktoré vzniknú, keď je zariadenie používané na iné účely ako uvedené v návodoch alebo sa používa nesprávne alebo nie je opravené odborníkmi, nie sú kryté zárukou.
- Vždy používajte zariadenie na rovnej a vodorovnej ploche. Uistite sa, že sú nohy správne pripojené k ohrievačovi pred jeho použitím.
- Zariadenie by sa nemalo používať, ak spadne na tvrdú plochu z výšky. Dokonca aj neviditeľné poškodenie môže spôsobiť negatívne účinky na funkčnú bezpečnosť zariadenia. Zariadenie môže byť použité len po skontrolovaní profesionálom.
- Nikdy neunášajte alebo netiahnite zariadenie držiak za zástrčku, pretože hrozí riziko skratu kvôli prasknutiu kábla. Neohýbajte, neškrtajte ani netiahajte napájací kábel cez ostré hrany.
- Ak existuje ventilačný otvor, nezakrývajte ho. Nepourňujte do ventilačných otvorov žiadnu tekutinu ani prášok.
- Nepoužívajte prsty alebo iné predmety do otvorených častí zariadenia.
- Žiadna zodpovednosť sa nepreberá v prípade poškodenia spôsobeného nesprávnym použitím alebo nesplnením týchto pokynov.
- Aby sa predišlo prehriatiu, nezakrývajte ohrievač.
- Nezakrývajte mriežky alebo neblokujte vstupy alebo výstupy prúdu vzduchu umiestnením spotrebiča na akýkoľvek povrch.
- Všetky objekty udržiajte aspoň 1 meter od prednej strany a zadnej strany spotrebiča.
- Niektoré časti tohto výrobku sa môžu veľmi zohriať a kontakt s týmito časťami môže spôsobiť popáleniny. Zvláštna pozornosť musí byť venovaná v prítomnosti detí a zraniteľných osôb.
- Spotrebič nepoužívajte v miestnosti, kde sa skladujú horľavé kvapaliny, rozpúšťadlá alebo laky a kde by mohli existovať horľavé výpary.

## OVLÁDACÍ PANEL



## MONTÁŽ

Před použitím topidla je třeba připravit nožky (jsou součástí balení zvlášť) k jednotce. Nožky by měly být správně připevněny k základně topidla pomocí dodaných šroubů.

**POZNÁMKA:** Pro optimální výkon musí být nožky řádně připevněny k topidlu.

## PROVOZ

**POZNÁMKA:** Při prvním spuštění topidla nebo po dlouhé době nečinnosti je normální, že topidlo vydává určitý zápach a kouř. Tento zápach a kouř zmizí poté, co topidlo bude nějakou dobu zapnuté.

- Vybete vhodné místo pro umístění topidla s ohledem na výše uvedené bezpečnostní pokyny.
- Zasuňte zástrčku topidla do vhodné zásuvky.
- Otočte REGULÁTOREM TERMOSTATU ve směru hodinových ručiček na maximální nastavení.
- Zapněte topné prvky pomocí PŘEPÍNAČŮ TOPENÍ na bočním panelu. Přepínače se rozsvítí, když jsou topné prvky zapnuty. Obě přepínače by měly být zapnuty pro maximální výstup tepla.
- Když je dosaženo požadované teploty v místnosti, regulátor termostatu by měl být pomalu otočen proti směru hodinových ručiček, dokud není slyšet, že termostat vypnul. Světla na přepínačích prvků se zhasnou. Poté topidlo udržuje teplotu místnosti na nastavené úrovni automatickým zapínáním a vypínáním.
- Topidlo obsahuje také ventilátor, který může fungovat nezávisle na topných prvcích.

**Provoz ventilátoru:** Ventilátor je ovládán přepínačem s symbolem ventilátoru na bočním panelu. Ventilátor lze použít k foukání teplého vzduchu do místnosti, když jsou termostat a topné prvky "zapnuté". V teplejších podmínkách lze ventilátor použít k foukání studeného vzduchu do místnosti, když jsou topné prvky "vypnuté".

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vždy odpojte topidlo ze zásuvky a nechte ho vychladnout před čištěním.
- Čistěte povrch topidla setřením vlhkým hadříkem a vysušte suchým hadříkem. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani abraziva a nedovolte, aby voda vnikla do topidla.

## UKLÁDÁNÍ TOPIDLA

Když není topidlo dlouhou dobu používáno, mělo by být chráněno před prachem a uloženo na čistém, suchém místě.

## Správna likvidácia tohto výrobku



- Toto označenie znamená, že tento výrobok by sa nemal likvidovať spolu s iným domovým odpadom v celej EÚ.
- Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia z nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne, aby ste podporili udržateľné opätovné využívanie materiálnych zdrojov.
- Ak chcete vrátiť svoje použité zariadenie, použite systémy na zber alebo sa obráťte na predajcu, kde bol výrobok zakúpený. Títo môžu tento výrobok vziať na ekologickú recykláciu.





**FLORIA**<sup>®</sup>  
Make it Easy



@zilanhome